



## BLUETOOTH® SPEAKER SLXL 30 C1

GB IE NI

### BLUETOOTH® SPEAKER

Operating instructions and safety instructions

DK

### BLUETOOTH®-HØJTTALER

Bejæningsvejledning og sikkerhedsanvisninger

NL BE

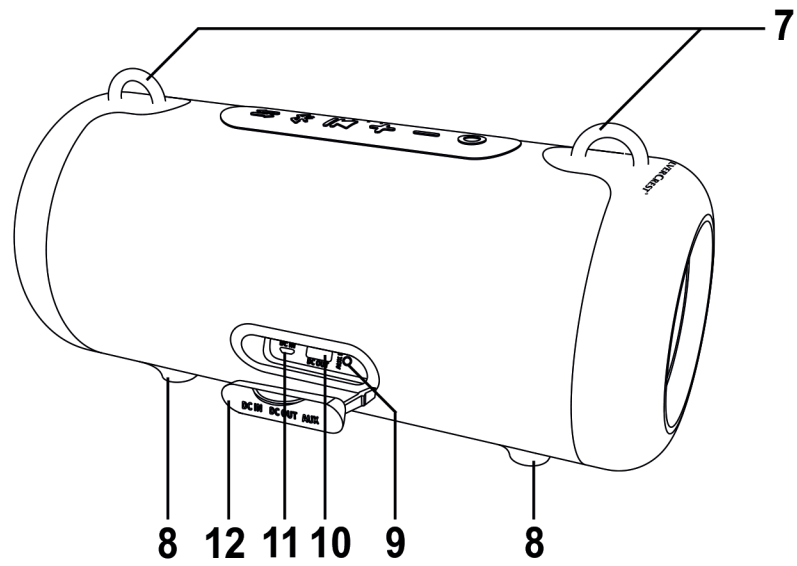
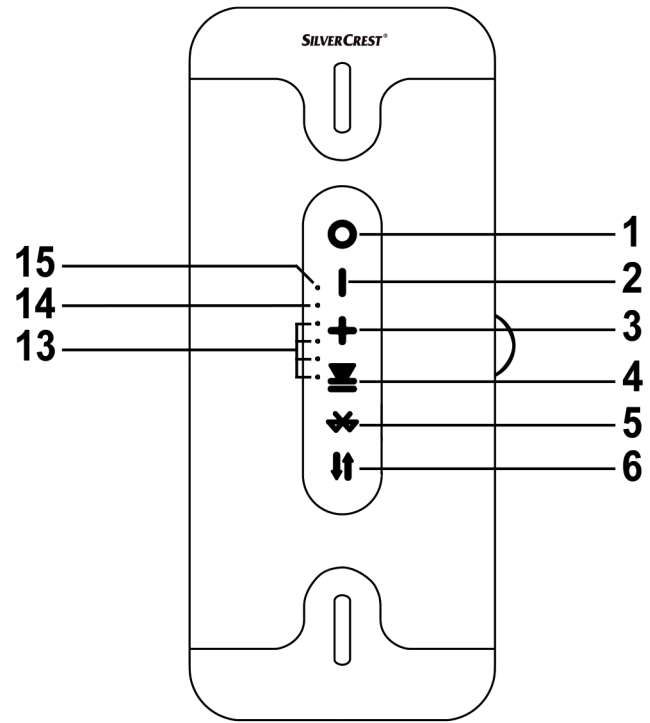
### BLUETOOTH®-LUIDSPREKER

Handleiding en veiligheidsaanwijzingen

DE AT

### BLUETOOTH®-LAUTSPRECHER

Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise



|                         |           |
|-------------------------|-----------|
| <b>English .....</b>    | <b>2</b>  |
| <b>Dansk .....</b>      | <b>19</b> |
| <b>Nederlands .....</b> | <b>35</b> |
| <b>Deutsch.....</b>     | <b>52</b> |

**Table of contents**

---

**1. Information on trademarks ..... 3**

**2. Intended use ..... 3**

**3. Package contents..... 4**

**4. Controls ..... 4**

**5. Technical data ..... 5**

**6. Safety instructions ..... 5**

    6.1 Operating environment .....8

**7. Copyright..... 8**

**8. Before initial use ..... 9**

    8.1 Charging the battery .....9

    8.2 Checking the battery charge level..... 10

    8.3 Device pads ..... 10

    8.4 Carry strap (D)..... 10

**9. Operation ..... 11**

    9.1 Overview of button functions ..... 11

    9.2 Pair with a Bluetooth® device ..... 11

        9.2.1 Connect speaker to another Bluetooth® device ..... 12

        9.2.2 Automatic connection when switching on ..... 12

    9.3 TWS mode ..... 12

        9.3.1 Activate TWS mode ..... 12

        9.3.2 Deactivate TWS mode..... 13

    9.4 AUX IN mode ..... 13

    9.5 Charging mobile devices using the speaker ..... 14

**10. Troubleshooting..... 14**

**11. Cleaning ..... 15**

**12. Storing the device when not in use ..... 15**

**13. Environmental and waste disposal information ..... 16**

**14. Marks of conformity ..... 16**

**15. Notes on warranty and service ..... 17**

## **Congratulations!**

By purchasing the SilverCrest Bluetooth® speaker SLXL 30 C1, you have opted for a high-quality product.

Familiarise yourself with the speaker before using it for the first time and read these operating instructions carefully. Observe the safety instructions and only use the speaker in the manner described in these operating instructions and for the indicated fields of application.

Keep these operating instructions in a safe place. Hand over all documents in the event that you pass on the speaker to a third party. These operating instructions are part of the product.

The speaker meets all relevant standards and directives specified in the EU Declaration of Conformity. The manufacturer will not be liable for any damage or faults arising as a result of unauthorised modification of the device. Only use the accessories specified by the manufacturer. Please observe the national regulations and/or laws of the country in which the device is used.

## **1. Information on trademarks**

---

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks of Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Any use of these marks by TARGA GmbH is under license.

The SilverCrest trademark and SilverCrest store brands are the property of their respective owners.

USB is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.

Other names and products may be trademarks or registered trademarks of their respective owners.

## **2. Intended use**

---

This device is a consumer electronics device, intended for playing music. Audio information may be transferred to the device via Bluetooth® or using the 3.5 mm jack (AUX IN). Using the integrated power bank, it is also possible to charge mobile devices that can be charged via a USB port on the speaker. By purchasing a second speaker of the same type (SLXL 30 C1), it is possible to pair both speakers and use them as a stereo speaker system. The speaker may only be used for private purposes and is not for industrial or commercial use. The device should also not be used in tropical climates. The manufacturer will not be liable for any damage or faults arising as a result of unauthorised modification of the device. Please observe the national regulations and/or laws in the respective country of use.

### 3. Package contents

Unpack the device and all accessories. Remove all packaging materials and check all of the parts for completeness and signs of damage. If any parts are missing or damaged, please contact the manufacturer.





|   |   |
|---|---|
| A | SilverCrest Bluetooth® Speaker SLXL 30 C1   |
| B | Charging cable (USB A to USB C)             |
| C | 3.5 mm jack cable                           |
| D | Carry strap                                 |
| E | These instructions (picture symbol)         |
| F | Quick start guide (symbolic representation) |

### 4. Controls

These instructions contain a cover that can be unfolded. The inside of the cover provides a schematic of the speaker and a number legend. The numbers identify the following parts/functions:

- 1 button (on/off)
- 2 button (volume down/previous track)
- 3 button (volume up/next track)
- 4 button (play/pause)
- 5 button (Bluetooth®)
- 6 button (TWS)
- 7 Brackets (for carry strap)
- 8 Device pads
- 9 AUX IN (3.5 mm jack)
- 10 USB socket type A (output DC 5 V/1 A)
- 11 USB type C charging socket (input)
- 12 Device cover
- 13 Charge level LEDs
- 14 TWS LED
- 15 Power/charging LED

## 5. Technical data

|                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| Operating voltage/current:        | 5 V  / 2 A MAX. |
| USB A charging port:              |  |
| Output voltage/current:           | 5 V  / 1 A MAX. |
| Minimum discharge current         | Approx. 100 mA   |
| Battery:                          | 7.4 V/7,200 mAh/53.28 Wh   |
| Rated output:                     | 2 x 15 watt RMS  |
| Bluetooth® specification:         | V5.0   |
| Supported profiles:               | A2DP/AVRCP   |
| Bluetooth® transmitting capacity: | Max. 10 dBm  |
| Bluetooth® frequency band:        | 2.402 – 2.480GHz, 2.4G ISM band  |
| Bluetooth® range:                 | Approx. 10 metres  |
| Charging time:                    | approx. 8 hours  |
| Music playback:                   | Up to 20 hours at medium volume  |
| Dimensions:                       | Approx. 125 x 136 x 280 mm   |
| Weight:                           | approx. 1580 g   |
| Protection class                  | IPX6   |
| Operating environment:            | 0°C to +45°C, max. 85% relative humidity   |
| Storage temperature:              | 0°C to +60°C   |

The specifications and design are subject to change without notice.

## 6. Safety instructions

Before using the speaker for the first time, please read the following instructions carefully and observe all warnings, even if you are familiar with using electronic devices. Keep these operating instructions in a safe place for future reference.

### Warnings and symbols used and their meaning



**DANGER!** This signal word indicates danger involving a high level of risk, which if not avoided, will result in severe injury or even death.



**WARNING!** This signal word indicates danger involving a medium level of risk, which if not avoided, may result in severe injury or even death.



**CAUTION!** This signal word indicates danger involving a low level of risk, which if not avoided, may result in minor or moderate injury.



**CAUTION!** This signal word indicates important information for protection against damage to property.



This symbol indicates that further information on the topic is available.



DC voltage

**IPX6**

Protection class **IPX6**: Protection against jets of water when the device cover is closed (12).



This symbol indicates that the operating manual must be observed/read before use.



### **CAUTION! Wireless interface**

Switch the speaker off if you are on a plane, in a hospital, operating room or in the vicinity of a medical electronic system. The transmitted radio waves can impair the functioning of sensitive devices. Keep the speaker at least 20 cm away from a pacemaker or an implanted defibrillator, as otherwise the correct functioning of the pacemaker could be adversely affected by radio waves. The transmitted radio waves can cause static noise in hearing aids. When wireless components are switched on, do not place the speaker in the vicinity of flammable gases or in a potentially explosive environment (for example, paint shop), as the transmitted radio waves can trigger an explosion or a fire. The range of the radio waves depends on the setting and ambient conditions. When transmitting data via a wireless connection, it is also possible for unauthorised third parties to receive this data. TARGA GmbH is not responsible for wireless or radio interference caused by unauthorised changes to this device. Furthermore, TARGA accepts no liability for replacing or exchanging connecting cables and devices that were not specified by TARGA GmbH. The user alone is responsible for remedying malfunctions caused by such unauthorised changes and replacing or exchanging devices.



### **WARNING! Risk of explosion!**

The speaker must not be thrown into a fire, as the integrated battery may explode.



### **WARNING!** Please make sure that:

- No open flames (for example, burning candles) are placed on or near the speaker.
- No foreign bodies penetrate into the device.
- The speaker is not exposed to excessive temperature fluctuations, as otherwise condensation can occur and lead to electrical short circuits; if, however, the speaker has been exposed to large temperature fluctuations, wait approximately two hours until the speaker has reached the ambient temperature before using it.
- The speaker is not covered while charging, as the device can heat up in the process.
- Always lay connected cables in such a way that nobody can stand or trip on them. There is a risk of injury.





**CAUTION!** Please make sure that:

- The speaker is not exposed to direct sources of heat (for example, heaters).
- The speaker is not exposed to direct sunlight or strong artificial light.
- Contact with aggressive liquids is avoided. Make sure that no cables are connected and the device cover (12) is properly closed when operating the speaker near water. Containers filled with liquids, for example vases or drinks, should never be placed on or near the speaker.
- The speaker is not placed close to magnetic fields (for example, speakers).
- The speaker is not exposed to excessive shocks and vibrations.
- Always take hold of all cables by the plug and do not pull on the cable itself. Do not place any items of furniture or other heavy objects on cables. Make sure that the cables are not bent, particularly at the plug and at the connecting sockets. Never make a knot in a cable. Do not connect it with other cables.



**WARNING! Risk of injury due to high volume.**

Exposure to loud music over a longer period of time can damage the user's hearing.

Set the volume to a comfortable level to avoid hearing damage.



**WARNING! Personal safety**

This speaker can be used by children aged eight and over, as well as by people with reduced physical, sensory or mental abilities or who lack experience and knowledge, provided they are supervised or have been instructed in the safe use of the speaker and understand the resulting dangers. Children must not play with the speaker. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unless they are supervised. **Therefore, also keep the packaging film away from children. The packaging material is not a toy.**



**DANGER! There is a risk of suffocation!**



**WARNING! Maintenance/cleaning**

Repair work is required if the speaker has been damaged, for example, the device housing is damaged, liquids or objects have got inside the device, or if the device has been exposed to rain or moisture. To prevent moisture damage, make sure that the device cover (12) is properly closed when cleaning the device. Repair work is also required if the device does not work properly or has been dropped. If you notice any smoke, unusual noises or smells, immediately switch off the speaker and unplug any cables that may be connected to the device. If this happens, you must stop using the speaker until it has been checked by a specialist. All repair work should only be carried out by

qualified specialists. Clean the device using a clean, dry cloth. Never use abrasive liquids. Never open the housing of the speaker, as there are no parts inside the speaker that require maintenance. Furthermore, opening the housing will void your guarantee.

### **6.1 Operating environment**

The speaker is suitable for outdoor use and is protected against temporary immersion in water when the connection socket cover is closed (12). Only charge the device in dry environments.

## **7. Copyright**

---

All contents of these instructions are subject to copyright law, and are provided to the user solely as a source of information. Any form of copying or reproduction of data and information without the express written permission of the author is prohibited. This also concerns commercial use of the content and data. The text and illustrations correspond to the technical standards at the time of printing. Subject to alterations.

## 8. Before initial use

### 8.1 Charging the battery



**CAUTION!** Only charge the speaker using a suitable USB mains adapter that has an output voltage of 5 V and an output current of at least 2 A. A USB mains adapter is not included. Only use the USB charging cable (B) supplied to charge the device. Never use a USB port on a PC or laptop to charge it.

The battery must be charged in dry environments only as it is not splash-proof when the device cover (12) is open.

The integrated battery must be fully charged before using the speaker for the first time. Proceed as follows:

- Open the device cover (12) on the back of the speaker.
- Connect the USB A plug of the charging cable (B) to a suitable USB mains adapter.
- Connect the USB C connector of the charging cable (B) to the USB C charging socket (11) of the speaker.

The four charge level LEDs (13) inform you on the approximate charge level of the battery during the charging process:

| LED display                                    | Charge level (approx.) |
|--|------------------------|
| One LED flashes                                | <b>&lt; 25 %</b>       |
| One LED lights up and the second LED flashes   | <b>25–49 %</b>         |
| Two LEDs light up and the third LED flashes    | <b>50–74 %</b>         |
| Three LEDs light up and the fourth LED flashes | <b>75–97 %</b>         |
| All four LEDs light up                         | <b>98–100%</b>         |



During the charging process, the power/charging LED (15) lights up orange. For fully charged batteries, the TWS LED (14) lights up green and the power/charging LED (15) switches off.

- Disconnect the USB charging cable (B) from the speaker after charging and close the device cover (12).



A low battery level will be indicated as follows:

A series of beeps will sound and the power/charging LED (15) will briefly light up red. Then, the power/charging LED (15) will display the current operating mode again.

This process is repeated in increasingly shorter intervals until the battery is depleted. The speaker will then switch off automatically.

## 8.2 Checking the battery charge level

When the speaker is switched on, you can use the four charge level LEDs (13) to check the charge level of the battery. Briefly press any button to display the charge level.

| LED display              | Charge level (approx.) |
|--------------------------|------------------------|
| All four LEDs light up   | <b>76–100%</b>         |
| Three LEDs light up      | <b>51–75%</b>          |
| Two LEDs light up        | <b>26–50%</b>          |
| One LED lights up        | <b>10–25%</b>          |
| One LED lights up orange | <b>&lt; 10%</b>        |
| All LEDs off             | <b>0%</b>              |

The charge level will disappear after a few seconds.

## 8.3 Device pads

Operate the speaker in a horizontal position for optimum sound quality. Remove any protective film from the device pads. Place the speaker on its two device pads (8) to position it securely.

Always choose a stable, level surface to prevent damage if the device falls. This could irreparably damage the speaker.

Please note that furniture surfaces treated with furniture care products can affect the rubber pads of the speaker.







## 8.4 Carry strap (D)

The carry strap (D) supplied allows you to transport the speaker easily, e.g., by hanging it over your shoulder.

- Open the fasteners of the strap (D) and attach them to the speaker brackets (7).
- You can adjust the length of the carry strap (D) according to your requirements.

## 9. Operation

### 9.1 Overview of button functions

| Button  | Button function  |
|---|--|
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Switch device on:</b> press briefly</li> <li>➤ <b>Switch device off:</b> Hold down for approx. 3 seconds</li> </ul>  |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Volume up:</b> press briefly A beep sounds when the maximum volume is reached.</li> <li>➤ <b>Jump to next track:</b> Hold down for approx. 2 seconds</li> </ul>  |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Volume down</b> press briefly</li> <li>➤ <b>Replay current track from the beginning:</b> Hold down for approx. 2 seconds</li> <li>➤ <b>Jump to previous track:</b> When restarting the current track, press and hold the – (2) button again for approximately two seconds</li> </ul> |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Play/pause:</b> press briefly</li> </ul>   |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Activate Bluetooth®:</b> press briefly, a beep sounds</li> <li>➤ <b>Disconnect Bluetooth® connection:</b> press briefly/a new pairing is then possible immediately</li> </ul>  |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Activate TWS mode:</b> press briefly</li> <li>➤ <b>Deactivate TWS mode:</b> press briefly</li> </ul>   |

### 9.2 Pair with a Bluetooth® device





The AUX IN socket (9) must not be used during the coupling process.




The Bluetooth® device name of the speaker is **SLXL 30 C1**.

Enter '0000' if you are asked for a PIN during the pairing process. The connection may take a long time to establish, depending on the device used.

- Set your Bluetooth® device, such as your smartphone, to search for available Bluetooth® devices nearby. Please consult the operating instructions of your Bluetooth® device.
- Briefly press the on/off button  (1) to switch the speaker on. A series of beeps will sound and then the power/charging LED (15) will flash blue. Coupling mode is now active.
- Select device **SLXL 30 C1** from the list of found devices to pair the two devices. A series of beeps will sound and the power/charging LED (15) will light up blue twice once the connection is successful.

- Now, start playback on your Bluetooth® device. Playback occurs via the connected speaker, during which the power/charging LED (15) slowly flashes blue.
- Hold down the on/off button  (1) for approximately 3 seconds to end the Bluetooth® connection. A series of beeps will sound and the power/charging LED (15) will switch off.

### 9.2.1 Connect speaker to another Bluetooth® device

To connect the currently connected speaker to another Bluetooth® device, the existing connection must first be disconnected by pressing the  (5) button. Alternatively, you can disable the Bluetooth® feature on the currently connected Bluetooth® device.

A beep will sound and the power/charging LED (15) will flash blue rapidly. Pairing mode is now active and the speaker can be connected to another Bluetooth® device.

### 9.2.2 Automatic connection when switching on

The speaker automatically connects to the last connected Bluetooth® device when switched on.

If this is not the case, you will need to connect manually. Please consult the operating instructions of your Bluetooth® device.

## 9.3 TWS mode

By purchasing a second speaker of the same type (SLXL 30 C1), it is possible to pair both speakers and use them as a stereo speaker system. A second speaker can be purchased at [www.lidl.de/de/onlineshop](http://www.lidl.de/de/onlineshop) [in German].





**TWS:** 'True Wireless Stereo'.

This function allows two speakers to be coupled.

The left speaker acts as the main speaker, which is connected to a Bluetooth® device . It transmits the audio signals it receives to the second (right) speaker.

### 9.3.1 Activate TWS mode

- Switch on the speaker that should act as the main speaker. Establish the Bluetooth® connection to your smartphone with this speaker.
- Now, switch on the second speaker.
- Press the  (6) button on the main speaker. A beep will sound and the TWS LED (14) will flash green rapidly for approximately 30 seconds, which indicates the speaker is in TWS pairing mode.
- Now, briefly press the  (6) button on the second speaker while the TWS LED on the main speaker is still flashing green. A beep will sound and the TWS LED (14) will flash green rapidly for approximately 30 seconds, which indicates the speaker is in TWS pairing mode.



Two speakers can only be paired with TWS pairing if TWS pairing mode is activated on both speakers.



- A beep indicates the coupling was successful. TWS mode is now active. Playback will now occur through both speakers.

- The power/charging LED (15) will slowly flash blue and the TWS LED (14) will flash green twice approximately every five seconds.



The playback controls ► (4), – (2) and + (3) work on both speakers.

### 9.3.2 Deactivate TWS mode

- Briefly press  (6) on any speaker to disable TWS mode. After a beep, the TWS LED (14) will switch off on both speakers.
- Playback will now continue through the main speaker only.
- You can reactivate TWS mode by briefly pressing the  (6) button on both speakers to restart TWS coupling mode.

## 9.4 AUX IN mode

You can listen to music from a portable audio device connected to the 3.5 mm jack cable (C).




Use the supplied 3.5 mm jack cable (C) for AUX IN mode.



Once a 3.5 mm jack plug is inserted into the AUX IN jack (9) of the speaker when the device is switched on, it will automatically switch to the AUX IN input.



Tracks cannot be skipped using the – (2) and + (3) buttons in AUX IN mode.

- Briefly press the on/off button  (1) to switch the speaker on. A beep will sound and the power/charging LED (15) will light up blue. Open the device cover (12).
- Connect the audio device to the AUX IN jack (9) of the speaker. Use the supplied 3.5 mm jack cable (C).
- Start the playback on your audio device. Make sure the volume is set to a low level.
- Then, adjust the speaker volume to the desired level using the – (2) and + (3) buttons. The playback can be muted with the ► (4) button.
- Remove the 3.5 mm jack cable (C) from the AUX IN jack (9) once AUX IN mode is ended.
- Close the device cover (12).



Do not operate the device near water when using the AUX IN connection as it is not splash-proof when the device cover (12) is open.

## 9.5 Charging mobile devices using the speaker

You can charge mobile devices such as smartphones or tablets using the speaker. These use the speaker's integrated rechargeable battery and reduce its charge level accordingly. Proceed as follows:

- Connect the USB C connector of the charging cable (B) included to the USB C charging socket of the device to be charged. Alternatively, you can also use the original USB charging cable of the respective device manufacturer.
- Now connect the USB A connector of the charging cable (B) to the USB A socket (10) on the speaker.
- Briefly press the on/off button **○** (1) to switch the speaker on. The charging process will start automatically.
- Disconnect the charging cable (B) from the speaker and mobile device to end the charging process. Charging is also interrupted or stopped when the speaker is turned off.

## 10. Troubleshooting

---

### The speaker will not switch on

- The battery of the speaker is empty. Charge the battery with a suitable USB mains adapter.

### Pairing with a compatible Bluetooth® device will not work

- Check whether the speaker is switched on. Switch it on, if necessary.
- Check the distance between the speaker and Bluetooth® device. This may not exceed 10 metres. Obstacles and electronic devices can have a negative impact on the reception range. Reduce the distance between the devices, if necessary.
- Check that the Bluetooth® feature is enabled on the Bluetooth® device that is providing the audio. Activate the Bluetooth® feature, if necessary.
- If a 3.5 mm cable is plugged into the AUX IN jack (9), remove it, because the Bluetooth® feature does not work if a cable is plugged in.
- Make sure that a previously paired connection with another Bluetooth® device is no longer active. If necessary, disconnect the connection and reconnect to the desired audio source.

### No sound

- Increase the volume of the speaker. In AUX IN mode, increasing the volume on your playback device can also solve the problem.

### You notice limitations in functionality

- This problem may be related to the software of your Bluetooth® device not being up to date. If necessary, try to update the software version. Please consult the operating manual of your Bluetooth® device.



### **Charging a mobile device is not possible.**

- The charging function only works when the speaker is switched on. Check whether the speaker is switched on.
- The battery of the speaker is empty. Charge the speaker's battery and then try charging the mobile device again.
- Check the cable connection between the speaker and the mobile device.
- The charging current of the mobile device is too low or too high. Unfortunately, charging will no longer be possible in this case.

## **11. Cleaning**

---

- Do not allow moisture to enter the speaker or the connection socket. Keep the device cover (12) closed during cleaning.
- Clean the speaker with a slightly damp, soft cloth only.
- Do not use abrasive, scouring or solvent-based cleaning agents. The surfaces of the speaker can be irreparably damaged.

## **12. Storing the device when not in use**

---

Store the speaker in a dry, clean location away from direct sunlight. Recharge the integrated battery from time to time to extend its service life.

### 13. Environmental and waste disposal information

---



The product bears a symbol of a crossed-through waste bin. It is therefore subject to European Directive 2012/19/EU. Electrical and electronic equipment must not be put in the household waste, but must be disposed of via designated public disposal centres. Further information can be obtained from your local authority or the shop where you purchased the product.

#### **The built-in battery cannot be removed for disposal.**



Make sure the packaging is disposed of in an environmentally friendly manner. Cardboard packaging can be put out for waste-paper collection or taken to public collection points for recycling. The plastic packaging used for your device is collected by your local waste management company and disposed of in an environmentally friendly manner.



Please pay attention to the labels on packaging materials when you separate waste; these are marked with abbreviations (a) and numbers (b) that mean the following:



1-7: Plastics/20-22: Paper and cardboard/80-98: Composite materials.

### 14. Marks of conformity

---



This device conforms to the fundamental requirements and other relevant regulations of the RE Directive 2014/53/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU.

You can download the full EU declaration of conformity at the following link:

[https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/353535\\_2007.pdf](https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/353535_2007.pdf)

## **15. Notes on warranty and service**

---

### **Warranty of TARGA GmbH**

Dear Customer,

This device is sold with three years warranty from the date of purchase. In the event of product defects, you have legal rights towards the seller. These statutory rights are not restricted by our warranty as described below.

### **Warranty conditions**

The warranty period commences upon the date of purchase. Please keep the original receipt in a safe place as it is required as proof of purchase. If any material or manufacturing faults occur within three years of purchase of this product, we will repair or replace the product free of charge as we deem appropriate.

### **Warranty period and legal warranty rights**

The warranty period is not extended in the event of a warranty claim. This also applies to replaced and repaired parts. Any damage or defects discovered upon purchase must be reported immediately when the product has been unpacked. Any repairs required after the warranty period will be subject to charge.

### **Scope of warranty**

The device was carefully manufactured in compliance with stringent quality guidelines and subjected to thorough testing before it left the works. The warranty applies to material and manufacturing faults. This warranty does not cover product components which are subject to normal wear and which can therefore be regarded as wearing parts, or damage to fragile components such as switches, rechargeable batteries or components made of glass. This warranty is void if the product is damaged, incorrectly used or serviced. To ensure correct use of the product, always comply fully with all instructions contained in the user manual. The warnings and recommendations in the user manual regarding correct and incorrect use and handling of the product must always be observed and complied with. The product is solely designed for private use and is not suitable for commercial applications. The warranty is rendered void in the event of incorrect handling and misuse, if it is subjected to force, and also if any person other than our authorised service technicians interfere with the device. No new warranty period commences if the product is repaired or replaced.

### **Submitting warranty claims**

To ensure speedy handling of your complaint, please note the following:

- Before using your product for the first time, please read the enclosed documentation carefully. Should any problems arise which cannot be solved in this way, please call our hotline.

- Always have your receipt, the product article number as well as the serial number (if available) to hand as proof of purchase.
- If it is not possible to solve the problem on the phone, our hotline support staff will initiate further servicing procedures depending on the fault.



### Service

**GB** Phone: 0800 404 7657  
E-Mail: targa@lidl.co.uk

**IE** Phone: 1890 930 034  
E-Mail: targa@lidl.ie

**MT** Phone: 800 62230  
E-Mail: targa@lidl.com.mt

**CY** Phone: 8009 4409  
E-Mail: targa@lidl.com.cy

**IAN: 353535\_2007**



### Manufacturer

Please note that the following address is not a service address. First contact the service point stated above.

TARGA GmbH  
Coesterweg 45  
59494 Soest  
GERMANY

---

## Indhold

---

|   |           |
|---|-----------|
| <b>1. Oplysninger om varemærker .....</b>                           | <b>20</b> |
| <b>2. Normale anvendelsesformål .....</b>                           | <b>20</b> |
| <b>3. Leveringsomfang.....</b>                                      | <b>21</b> |
| <b>4. Betjeningselementer .....</b>                                 | <b>21</b> |
| <b>5. Tekniske data .....</b>                                       | <b>22</b> |
| <b>6. Sikkerhedsanvisninger .....</b>                               | <b>22</b> |
| 6.1 Driftsmiljø.....  | 25        |
| <b>7. Ophavsret .....</b>   | <b>25</b> |
| <b>8. Før ibrugtagningen .....</b>                                  | <b>26</b> |
| 8.1 Opladning af batteriet.....                                     | 26        |
| 8.2 Kontrol af batteriets ladetilstand.....                         | 27        |
| 8.3 Apparatfødder .....   | 27        |
| 8.4 Bærerem (D).....  | 27        |
| <b>9. Betjening/drift .....</b>                                     | <b>28</b> |
| 9.1 Oversigt over tastfunktioner .....                              | 28        |
| 9.2 Sammenkobling med en Bluetooth®-enhed.....                      | 28        |
| 9.2.1 Tilslutning af højttaleren til en anden Bluetooth®-enhed..... | 29        |
| 9.2.2 Automatisk forbindelse ved tænding.....                       | 29        |
| 9.3 Driftsarten TWS.....  | 29        |
| 9.3.1 Aktivering af TWS-tilstand.....                               | 29        |
| 9.3.2 Deaktivering af TWS-tilstand .....                            | 30        |
| 9.4 Driftsarten AUX-IN .....  | 30        |
| 9.5 Opladning af mobile enheder på højttaleren.....                 | 30        |
| <b>10. Fejlafhjælpning .....</b>                                    | <b>31</b> |
| <b>11. Rengøring.....</b>   | <b>31</b> |
| <b>12. Opbevaring af apparatet, når det ikke anvendes .....</b>     | <b>32</b> |
| <b>13. Oplysninger om miljø og bortskaffelse.....</b>               | <b>32</b> |
| <b>14. Overensstemmelsesbemærkning.....</b>                         | <b>32</b> |
| <b>15. Oplysninger om garanti og serviceafvikling.....</b>          | <b>33</b> |

## **Tillykke!**

Med dit køb af SilverCrest Bluetooth-højttaleren SLXL 30 C1 har du valgt et kvalitetsprodukt.

Gør dig fortrolig med højttaleren, inden du bruger den første gang, og læs denne vejledning grundigt igennem. Læs og følg altid sikkerhedsanvisningerne, og brug kun højttaleren som beskrevet i denne vejledning og til de angivne formål.

Opbevar denne brugervejledning sikkert. Sørg for at medtage al dokumentation om højttaleren ved overdragelse til andre. Brugervejledningen er en del af produktet.

Denne højttaler opfylder alle standarder og direktiver, der er nævnt i EU-overensstemmelseserklæringen. Producenten hæfter under ingen omstændigheder for skader eller fejl som følge af købers egne ændringer af udstyret. Brug kun det tilbehør, som producenten angiver. De i anvendelseslandet gældende love og bestemmelser skal overholdes.

## **1. Oplysninger om varemærker**

---

Bluetooth®-ordmærke og logoer er registrerede varemærker tilhørende Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). TARGA GmbH anvender disse mærker i henhold til licens.

SilverCrest-varemærket og SilverCrest-handelsmærket tilhører den pågældende rettighedsindehaver.

USB er et registreret varemærke tilhørende USB Implementers Forum, Inc.

Andre navne og produkter kan være de pågældende ejeres varemærker eller registrerede varemærker.

## **2. Normale anvendelsesformål**

---

Denne enhed er underholdningselektronikudstyr og skal anvendes til afspilning af musik. Lydoptagelser kan afspilles via Bluetooth® eller et 3,5 mm-jackkabel (AUX IN). Med den integrerede powerbank er det desuden muligt at bruge højttaleren til at oplade mobile enheder, der oplades på normal vis via et USB-stik. Ved køb af endnu en højttaler af samme type (SLXL 30 C1) er det muligt at sammenkoble de to højttalere og anvende dem som et stereohøjttalersystem. Højttaleren må kun anvendes til private formål og ikke til industrielle eller kommercielle formål. Desuden må udstyret ikke bruges i områder med tropisk klima. Producenten hæfter under ingen omstændigheder for skader eller fejl som følge af købers egne ændringer af udstyret. De gældende love og bestemmelser i anvendelseslandet skal overholdes.

### 3. Leveringsomfang

Tag apparatet og alle tilbehørsdele ud af emballagen. Fjern al emballagen, og undersøg, om alle dele er fuldstændige og ubeskadigede. Hvis nogle dele er ufuldstændige eller beskadigede ved leveringen, bedes du kontakte producenten.





|   |  |
|---|--|
| A | SilverCrest Bluetooth-højttaler SLXL 30 C1 |
| B | Ladekabel (USB-A til USB-C)                |
| C | 3,5 mm-jackkabel                           |
| D | Bærerem                                    |
| E | Denne vejledning (symbolbillede)           |
| F | Lynvejledning (symbolbillede)              |

### 4. Betjeningslementer

Denne vejledning er udstyret med et omslag, der kan foldes ud. På indersiden af omslaget er højttaleren vist med talangivelser. Tallene henviser til følgende:

- 1 **○**-tast (tænd/sluk)
- 2 **—**-tast (forring lydstyrken/forrige titel)
- 3 **+**-tast (forøg lydstyrken/næste titel)
- 4 **▶**-tast (play/pause)
- 5 **✱**-tast (Bluetooth®)
- 6 **⇄**-tast (TWS)
- 7 Holdere (til bæreremmen)
- 8 Apparatfødder
- 9 AUX-IN (3,5 mm-jackstik)
- 10 USB-stik Type A (udgang DC 5 V/1 A)
- 11 USB Type C-opladningsport (indgang)
- 12 Afdækning
- 13 Ladetilstands-LED'er
- 14 TWS-LED
- 15 LED-drifts-/ladelampe

## 5. Tekniske data

|                           |   |
|---------------------------|---|
| Driftsspænding/-strøm:    | 5V  / MAKS. 2A |
| USB-A-ladestik:           |   |
| Udgangsspænding/-strøm    | 5V  / MAKS. 1A |
| Min. indgangsspænding     | ca. 100 mA  |
| Batteri:                  | 7,4 V/7.200 mAh/53,28 Wh  |
| Udgangseffekt:            | 2 x 15 watt RMS   |
| Bluetooth®-specifikation: | V5.0  |
| Understøttede profiler:   | A2DP / AVRCP  |
| Bluetooth®-sendestyrke:   | maks. 10 dBm  |
| Bluetooth®-frekvensbånd:  | 2.402 - 2.480GHz, 2.4G ISM Band   |
| Bluetooth®-rækkevidde:    | ca. 10 meter  |
| Ladetid:                  | ca. 8 timer   |
| Musikafspilning:          | op til 20 timer ved middel lydstyrke  |
| Mål:                      | ca. 125 x 136 x 280 mm  |
| Vægt:                     | ca. 1.580 g   |
| Beskyttelsesklasse        | IPX6  |
| Driftsmiljø:              | 0 °C til +45 °C, maks. 85 % rel. fugtighed  |
| Opbevaringstemperatur:    | 0 °C til +60 °C   |

Vi forbeholder os ret til ændring af tekniske oplysninger og design uden forudgående varsel.

## 6. Sikkerhedsanvisninger

Læs nedenstående anvisninger omhyggeligt, og overhold alle advarsler, inden du tager højttaleren i brug første gang, også selvom du er bekendt med håndteringen af elektriske og husholdningsapparater. Opbevar denne vejledning omhyggeligt til fremtidig reference.

### Anvendte advarsler og symboler og deres betydning



**FARE!** Dette symbol betegner en fare med en høj risiko, som forårsager død eller alvorlige kvæstelser, hvis den ikke undgås.



**ADVARSEL!** Dette symbol betegner en fare med en middel risiko, som kan forårsage død eller alvorlige kvæstelser, hvis den ikke undgås.



**FORSIGTIG!** Dette symbol betegner en fare med en lav risiko, som kan forårsage mindre eller moderate kvæstelser, hvis den ikke undgås.



**BEMÆRK!** Dette symbol angiver vigtige anvisninger for beskyttelse mod materielle skader.



Dette symbol angiver andre oplysninger om emnet.





Jævnspænding

**IPX6**

Beskyttelsesklasse **IPX6**: Beskyttelse mod vandstråler, når afskærmningen er lukket (12).



Dette symbol angiver, at du skal være opmærksom på/læse brugervejledningen før anvendelsen.



### **BEMÆRK! Radiogrænseflade**

Sluk højttaleren, når du befinder dig i en flyvemaskine, på et hospital, en operationsstue eller i nærheden af et medicinsk elektronisk system. De transmitterede radiobølger kan påvirke funktionen af følsomme apparater. Hold højttaleren i en afstand på mindst 20 cm fra en pacemaker eller en implanteret defibrillator, da pacemakerens korrekte funktion i modsat fald kan påvirkes af radiobølger. De transmitterede radiobølger kan forårsage interferens i høreapparater. Sørg for, at højttaleren ikke kommer i nærheden af antændelige gasser eller et område med eksplosionsfare (f.eks. et lakeringsværksted), når radiokomponenten er tændt, da de transmitterede radiobølger kan udløse en eksplosion eller brand. Radiobølgernes rækkevidde afhænger af miljø- og omgivelsesbetingelserne. Ved dataoverførsel via en trådløs forbindelse er der risiko for, at også uautoriserede tredjeparter kan modtage dataene. TARGA GmbH er ikke ansvarlig for radio- eller fjernsynsforstyrrelser, der er forårsaget af ulovlige ændringer af dette apparat. TARGA påtager sig desuden intet ansvar for erstatning/udskiftning af tilslutningsledninger og apparater, der ikke er angivet af TARGA GmbH. Brugeren er alene ansvarlig for afhjælpning af fejl, som er forårsaget af en sådan ulovlig ændring, samt for erstatning/udskiftning af apparaterne.



### **ADVARSEL! Eksplosionsfare!**

Højttaleren må ikke kastes ind i åben ild, da det integrerede batteri kan eksplodere.



### **ADVARSEL! Vær opmærksom på:**

- at der aldrig befinder sig åben ild (f.eks. tændte stearinlys) på eller ved siden af højttaleren.
- at der ikke trænger fremmedlegemer ind i højttaleren.
- at højttaleren ikke udsættes for store temperatursvingninger, da dette kan medføre kondensering af luftfugtigheden og elektriske kortslutninger; hvis højttaleren skulle blive udsat for store temperatursvingninger, skal du vente med at bruge den, indtil den er kommet op/ned på omgivelsestemperaturen (ca. 2 timer).
- at højttaleren ikke må tildækkes under opladningen, da den kan blive for varm.
- at tilsluttede ledninger altid er ført sådan, at man ikke kan træde på dem eller snuble over dem. Der er risiko for tilskadekomst



**BEMÆRK!** Vær opmærksom på:

- at højttaleren ikke udsættes for direkte varmekilder (f.eks. varmeapparater).
- at højttaleren ikke udsættes for direkte sollys eller kraftigt kunstigt lys.
- at apparatet ikke udsættes for aggressive væsker. Hvis højttaleren anvendes i nærheden af vand, er det vigtigt, at der ikke er tilsluttet nogen kabler, og at afdækningen (12) er lukket korrekt. Sørg også for, at der aldrig står beholdere med væske, f.eks. vaser eller drikkevarer, på eller ved siden af højttaleren.
- at højttaleren ikke er anbragt i umiddelbar nærhed af magnetter (f.eks. højttalere).
- at højttaleren ikke udsættes for store rystelser og vibrationer.
- at ledningen altid trækkes ud ved træk i stikket, aldrig i selve ledningen. Stil aldrig møbler eller andre tunge genstande på ledningerne, og sørg for, at de ikke bliver bøjet, især ved stikket og tilslutningsbøsningerne. Slå aldrig knude på en ledning, og bind den ikke sammen med andre ledninger.



**ADVARSEL! Risiko for tilskadekomst på grund af høj lydstyrke.**

Høj musik i en længere periode kan skade brugerens hørelse.

Indstil lydstyrken på et behageligt niveau for at undgå høreskader.



**ADVARSEL! Sikkerhed**

Denne højttaler kan anvendes af børn fra 8 år samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har fået instruktion i sikker brug af apparatet og forstår den dermed forbundne risiko. Børn må ikke lege med højttaleren. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn. **Emballagefolie skal ligeledes holdes uden for børns rækkevidde. Emballage er ikke legetøj.**



**FARE! Der er risiko for kvælning!**



**ADVARSEL! Vedligeholdelse/rengøring**

Højttaleren skal repareres, hvis den er blevet beskadiget, f.eks. ved skader på kabinettet, eller hvis der er kommet fremmedlegemer eller væske ind i den, eller hvis den har været udsat for regn eller fugt. For at undgå fugtskader er det vigtigt at sørge for, at afdækningen (12) er lukket korrekt, når apparatet gøres rent. Apparatet skal ligeledes repareres, hvis det ikke fungerer problemfrit, eller hvis det er faldet ned. Hvis du konstaterer udvikling af røg eller usædvanlige lyde eller lugte, skal du straks slukke højttaleren og koble alle tilsluttede kabler fra. I givet fald må højttaleren ikke anvendes, før den er blevet kontrolleret af en fagmand. Reparationer må kun foretages af uddannede fagfolk.

Rengør apparatet med en ren, tør klud – brug aldrig aggressive væsker. Højtalerkabinettet må aldrig åbnes, da der ikke findes dele inde i højtaleren, der skal vedligeholdes. Desuden bortfalder garantien i givet fald.

### **6.1 Driftsmiljø**

Højtaleren er egnet til udendørs brug og beskyttet mod vandstråler, når tilslutningsstikkens afdækning (12) er lukket. Oplad kun apparatet i tørre omgivelser.

## **7. Ophavsret**

---

Alt indhold i denne vejledning er ophavsretligt beskyttet og stilles udelukkende til rådighed for brugeren som informationskilde. Kopiering eller mangfoldiggørelse af data og oplysninger er forbudt uden ophavsmandens udtrykkelige og skriftlige tilladelse. Dette gælder også enhver form for kommerciel brug af indhold og data. Tekst og illustrationer er i overensstemmelse med det tekniske niveau, vi var bekendt med på trykkesidspunktet. Forbehold for ændringer.

## 8. Før ibrugtagningen

### 8.1 Opladning af batteriet



**BEMÆRK!** Oplad udelukkende batteriet med en egnet USB-strømforsyning med en udgangsspænding på 5 V og en udgangsstrøm på mindst 2 A. En USB-strømforsyning medfølger ikke ved leveringen. Anvend altid det medfølgende ladekabel (b) til opladning. Anvend aldrig en USB-tilslutning fra en PC eller notebook til opladning. Batteriet må kun oplades i tørre omgivelser, da beskyttelsen mod stænkvand ikke er garanteret, når afskærmningen (12) er åben.

Før første ibrugtagning af højttaleren skal det integrerede batteri oplades fuldstændigt. Det gøres på følgende måde:

- Åbn afdækningen (12) på bagsiden af højttaleren.
- Forbind USB-A-stikket på ladekablet (B) med en egnet USB-strømforsyning.
- Forbind USB-C-stikket på ladekablet (B) med højttalerens USB C-opladningsport (11).

De 4 ladetilstands-LED'er (13) holder dig under opladningen underrettet om batteriets omtrentlige ladetilstand:

| LED-display                             | Ladetilstand (ca.) |
|---|--------------------|
| Én LED blinker                          | < 25 %             |
| Én LED lyser, og den 2. LED blinker     | 25 - 49 %          |
| To LED'er lyser, og den 3. LED blinker  | 50 - 74 %          |
| Tre LED'er lyser, og den 4. LED blinker | 75 - 97 %          |
| Alle 4 LED'er lyser                     | 98 - 100 %         |



Under opladningen lyser drifts-/opladnings-LED'en (15) orange. Når batteriet er fuldt opladet, lyser TWS-LED'en (14) grønt, og drifts-/opladnings-LED'en (15) slukkes.

- Når opladningen er afsluttet, skal du koble ladekablet (B) fra højttaleren og lukke afdækningen (12).



Et lavt batteriniveau signaleres på følgende måde:

Der afgives en række lyde, og LED-drifts-/ladelampen (15) lyser kort rødt. Derefter viser LED-drifts-/ladelampen (15) den aktuelle driftsmodus.

Denne proces gentages med stadig kortere tidsintervaller, indtil batteriet er tomt. Så slukker højttaleren automatisk.

## 8.2 Kontrol af batteriets ladetilstand

Når højtaleren er tændt, kan du ved hjælp af de 4 opladningstilstands-LED'er (13) kontrollere batteriets aktuelle ladetilstand. Tryk på en vilkårlig tast for at se status.

| LED-display             | Ladetilstand (ca.) |
|-------------------------|--------------------|
| Alle 4 LED'er lyser     | <b>76 - 100 %</b>  |
| Tre LED'er lyser        | <b>51 - 75 %</b>   |
| To LED'er lyser         | <b>26 - 50 %</b>   |
| Én LED lyser            | <b>10 - 25 %</b>   |
| Én LED lyser orange     | <b>&lt; 10 %</b>   |
| Alle LED-lamper slukket | <b>0 %</b>         |

Displayet slukkes efter få sekunder.

## 8.3 Apparatfodder

Anvendt højtaleren i vandret tilstand for at opnå en optimal lyd. Fjern eventuel beskyttelsesfilm fra apparatfodderne. Stil højtaleren på begge apparatfodder (8), så den står sikkert.

Vælg altid et stabilt, jævnt underlag for at undgå, at højtaleren falder ned og bliver beskadiget. Hvis højtaleren falder ned, kan den blive beskadiget så alvorligt, at den ikke kan repareres.

Vær opmærksom på, at møbeloverflader kan være behandlet med plejemidler, som kan angribe højtalerens gummifodder.

## 8.4 Bærerem (D)

Den medfølgende bærerem (D) giver dig mulighed for at transportere højtaleren på en enkel måde, f.eks. over skulderen.

- Åbn bæreremmens (D) lukkeanordninger, og fastgør dem til højtalerens holdere (7).
- Du kan indstille bæreremmens længde (D) efter behov.

## 9. Betjening/drift

### 9.1 Oversigt over tastfunktioner

| Tast  | Tastfunktion  |
|---|---|
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Tænd:</b> Tryk kortvarigt</li> <li>➤ <b>Sluk:</b> Tryk i ca. 3 sekunder</li> </ul>  |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Forøg lydstyrken:</b> Tryk kortvarigt. En signallyd afgives, når den maksimale lydstyrke er nået.</li> <li>➤ <b>Spring til næste titel:</b> Tryk i ca. 2 sekunder</li> </ul>  |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Formindsk lydstyrken:</b> Tryk kortvarigt</li> <li>➤ <b>Start den aktuelle titel forfra:</b> Tryk i ca. 2 sekunder</li> <li>➤ <b>Spring til forrige titel:</b> Ved ny start af den aktuelle titel holdes tasten – (2) nede igen i ca. 2 sekunder</li> </ul> |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Play/pause</b> Tryk kortvarigt</li> </ul>   |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Aktiver Bluetooth®:</b> Tryk kortvarigt, en signallyd afgives</li> <li>➤ <b>Afbryd Bluetooth®-forbindelse:</b> Tryk kortvarigt/derefter er en ny sammenkobling straks mulig</li> </ul>  |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Aktiver TWS-modus:</b> Tryk kortvarigt</li> <li>➤ <b>Deaktiver TWS-modus:</b> Tryk kortvarigt</li> </ul>  |

### 9.2 Sammenkobling med en Bluetooth®-enhed




Under sammenkoblingen må AUX-IN-bøsningen (9) ikke være optaget.



Højttalerens Bluetooth-enhedsnavn er **SLXL 30 C1**.

Hvis du under sammenkoblingen bliver spurgt om en PIN-kode, skal du indtaste „0000“.

Afhængigt af den anvendte enhed kan oprettelsen af forbindelsen variere tidsmæssigt.

- Indstil din Bluetooth®-enhed, f.eks. din smartphone sådan, at den søger efter tilgængelige Bluetooth®-enheder i området. Se også betjeningsvejledningen til din Bluetooth®-enhed.
- Tænd højttaleren ved kortvarigt at trykke på tasten  (1). Der afgives en række lyde, og efterfølgende blinker LED-drifts-/ladelampen (15) blå. Sammenkoblingsmodussen er nu aktiv.
- I listen over fundne enheder skal du vælge enheden **SLXL 30 C1**, for at sammenkoble de to enheder. Der høres en række lyde, og LED-drifts-/ladelampen (15) lyser blå, så snart forbindelsen er oprettet.
- Start så afspilningen på din Bluetooth®-enhed. Afspilningen sker på den tilsluttede højttaler. LED-drifts-/ladelampen (15) blinker blåt langsomt.

- For at afbryde Bluetooth®-forbindelsen skal du slukke højttaleren, ved at trykke på tasten **O** (1) og holde den nede i ca. 3 sekunder. Der afgives en række lyde, og LED-drifts-/ladelampen (15) slukker.

### 9.2.1 Tilslutning af højttaleren til en anden Bluetooth®-enhed

For at forbinde den aktuelt tilsluttede højttaler med en anden Bluetooth®-enhed skal du først afbryde den eksisterende forbindelse ved at trykke på tasten **\*** (5). Alternativt kan du også deaktivere Bluetooth®-funktionen på Bluetooth®-enheden, som aktuelt er tilsluttet.

Der høres en signallyd, og drifts-/opladnings-LED'en (15) blinker hurtigt blåt.

Sammenkoblingsmodussen er nu aktiv, og højttaleren kan forbindes med en anden Bluetooth®-enhed.

### 9.2.2 Automatisk forbindelse ved tænding

Når den tændes, forbindes højttaleren automatisk med den seneste tilsluttede Bluetooth®-enhed.

Hvis dette ikke sker, skal du oprette forbindelsen manuelt. Se også betjeningsvejledningen til din Bluetooth®-enhed.

## 9.3 Driftsarten TWS

Ved køb af endnu en højttaler af samme type (SLXL 30 C1) er det muligt at sammenkoble de to højttalere og anvende dem som et stereohøjttalersystem. Du kan købe endnu en højttaler på [www.lidl.de/de/onlineshop](http://www.lidl.de/de/onlineshop).



**TWS: "True Wireless Stereo" >>> ægte trådlæs stereo.**

Denne funktion gør det muligt at sammenkoble to højttalere.

Den venstre højttaler fungerer som hovedhøjttaler, som er forbundet med en Bluetooth®-enhed. Den overfører de modtagne audiosignaler til den anden (højre) højttaler.

### 9.3.1 Aktivering af TWS-tilstand

- Tænd højttaleren, som skal fungere som hovedhøjttaler. Opret Bluetooth®-forbindelse til smartphonen med denne højttaler.
- Tænd nu for den anden højttaler.
- Tryk på tasten **≡** (6) på hovedhøjttaleren. Der høres en signallyd, og TWS-LED-lampen (14) blinker hurtigt grønt i ca. 30 sekunder, hvilket signaliserer TWS-sammenkoblingen.
- Tryk inden for dette tidsinterval kortvarigt på tasten på den anden højttaler **≡** (6). Der høres en signallyd, og TWS-LED-lampen (14) blinker hurtigt grønt i ca. 30 sekunder, hvilket signaliserer TWS-sammenkoblingen.



TWS-sammenkoblingen kan kun finde sted, hvis TWS-koblingsmodussen er aktiv på begge højttalere.

- Sammenkoblingen bekræftes af en signallyd. Nu er TWS-modussen aktiv. Afspilningen sker nu via begge højttalere.
- På begge højttalere blinker LED-drifts-/ladelampen (15) langsomt blåt og ca. hver 5. sekund blinker TWS-LED'en (14) grønt igen.



Tasterne ► (4), – (2) og + (3), som styrer afspilningen, virker på begge højttalere.

### 9.3.2 Deaktivering af TWS-tilstand

- Tryk kortvarigt på tasten ⇄ (6) på en af højttalerne for at deaktivere TWS-modussen. Efter en signallyd slukker TWS-LED-lamperne (14) på begge højttalere.
- Afspilningen fortsættes nu kun på hovedhøjttaleren.
- Du kan aktivere TWS-koblingsmodussen igen ved at trykke kortvarigt på tasten ⇄ (6) på begge højttalere.

## 9.4 Driftsarten AUX-IN

Du kan afspille musik fra en bærbar enhed, som er tilsluttet med 3,5-jackkablet (C).



Anvend ved driftsarten AUX-IN det medfølgende 3,5 mm-jackkabel (C).



Når højttaleren er tændt, og der isættes et 3,5 mm-jackkabel i højttalerens AUX-IN-bøsning (9), skifter den automatisk til AUX-IN-indgang.



I driftstilstanden AUX-IN er det ikke muligt at springe mellem titler med tasterne – (2) og + (3).

- Tænd højttaleren ved kortvarigt at trykke på tasten ○ (1). Der afgives en række lyde, og LED-drifts-/ladelampen (15) lyser blå. Åbn afdækningen (12).
- Tilslut audioenheden til højttalerens AUX-IN-stik (9). Anvend det medfølgende 3,5 mm-jackkabel (C).
- Start afspilningen på din audioenhed. Vær opmærksom på, at lydstyrken er indstillet på et lavt niveau.
- Indstil derefter højttalerens lydstyrke til det ønskede niveau ved hjælp af tasterne – (2) og + (3). Med tasten ► (4) kan afspilningen gøres lydløs.
- Fjern 3,5 mm-jackstikket (C) fra AUX-IN-bøsningen (9), når AUX-IN-driften er færdig.
- Luk afdækningen (12).



Ved anvendelse af AUX-IN-tilslutningen må apparatet ikke anvendes i nærheden af vand, da beskyttelsen mod stænk vand ikke er garanteret, når afskærmningen (12) er åben.

## 9.5 Opladning af mobile enheder på højttaleren

Du kan oplade mobile enheder som f.eks. smartphones eller tablets på højttaleren. I den forbindelse bruger du højttalerens integrerede batteri, og dets ladetilstand reduceres derfor tilsvarende. Det gøres på følgende måde:

- Forbind USB-C-stikket på det medfølgende ladekabel (B) med USB-C-opladningsstikket på den enhed, der skal oplades. Du kan også bruge det originale USB-ladekabel fra den pågældende enheds producent.
- Forbind nu ladekablets (B) USB A-stik med USB A-stikket (10) på højttaleren.
- Tænd højttaleren ved kortvarigt at trykke på tasten ○ (1). Opladningen starter automatisk.
- Kobl ladekablet (B) fra højttaleren og den mobile enhed for at afslutte opladningen. Opladningen bliver også afbrudt eller afsluttet, når højttaleren slukkes.



---

## 10. Fejlafhjælpning

---

### Højtaleren kan ikke tændes

- Højtalerens batteri er tomt. Oplad batteriet med en egnet USB-strømforsyning.

### Sammenkoblingen med en kompatibel Bluetooth®-enhed virker ikke

- Kontrollér, om højtaleren er tændt. Tænd den om nødvendigt.
- Kontrollér afstanden mellem højtaleren og Bluetooth®-enheden. Den må højst være 10 meter. Forhindringer og elektroniske apparater kan påvirke modtagerækkevidden. Mindsk om nødvendig afstanden mellem enhederne.
- Kontrollér, at den afspillende Bluetooth®-enheds Bluetooth®-funktion er aktiveret. Aktivér evt. Bluetooth®-funktionen.
- Fjern et evt. tilsluttet 3,5 mm-jackstik fra AUX-IN-bøsningen (9), da et isat kabel afbryder Bluetooth®-funktionen.
- Kontrollér, at en tidligere forbindelse med en anden Bluetooth®-enhed ikke længere er aktiv. Afbryd evt. forbindelsen, og opret en ny forbindelse med den ønskede lydkilde.

### Ingen lyd

- Forøg højtalerens lydstyrke. I AUX-IN-driften kan det også afhjælpe dit problem at øge lydstyrken på din afspillende enhed.

### Du konstaterer begrænsninger i funktionaliteten

- Dette problem kan skyldes, at softwareversionen på din Bluetooth®-enhed er forældet. Forsøg evt. at opdatere softwareversionen. Se også betjeningsvejledningen til din Bluetooth®-enhed.

### Det er ikke muligt at oplade en mobil enhed

- Opladningsfunktionen virker kun, når højtaleren er tændt. Kontrollér, om højtaleren er tændt.
- Højtalerens batteri er tomt. Oplad højtalerens batteri, og forsøg derefter igen at oplade den mobile enhed.
- Kontrollér kabelforbindelsen mellem højtaleren og den mobile enhed.
- Den mobile enheds ladestrøm er for lille eller for stor. I denne situation er det desværre ikke muligt at oplade.

---

## 11. Rengøring

---

- Der må ikke komme fugt ind i højtaleren eller tilslutningsbøsningen. Hold afdækningen (12) lukket under rengøringen.
- Rengør kun højtaleren med en let fugtet, blød klud.
- Anvend ingen ætsende eller slibende rengøringsmidler, eller rengøringsmidler indeholdende opløsningsmiddel. Højtalerens overflader kan ellers blive beskadiget uigenkaldeligt.

## 12. Opbevaring af apparatet, når det ikke anvendes

---

Opbevar højttaleren på et tørt, rent sted uden direkte sollys. Hvis apparatet ikke er i brug i længere tid, så oplad det integrerede batteri af og til for at forlænge dets levetid.

## 13. Oplysninger om miljø og bortskaffelse

---



Produktet er mærket med piktogrammet med en overstreget affaldsspand. For apparatet gælder dermed Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2012/19/EU. Alle elektriske og elektroniske apparater skal bortskaffes adskilt fra husholdningsaffald på de dertil indrettede offentlige anlæg. For yderligere oplysninger om bortskaffelse af det gamle apparat skal du kontakte de lokale myndigheder, affaldskontoret eller den forretning, hvor du købte produktet.

**Det integrerede batteri kan ikke tages ud i forbindelse med bortskaffelse.**



Sørg også for miljørigtig bortskaffelse af emballagen. Papemballage skal smides i dertil indrettede containere eller afleveres på offentlige genbrugspladser. Al folie- og plastemballage skal afleveres på din lokale genbrugsplads.



Vær opmærksom på mærkningen på emballagematerialerne i forbindelse med affaldssortering. Disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning:



1-7: Plastic / 20-22: Papir og pap / 80-98: Kompositmaterialer.

## 14. Overensstemmelsesbemærkning

---



Dette apparat overholder de grundlæggende og andre relevante krav i RE-direktivet 2014/53/EU samt RoHS-direktivet 2011/65/EU.

Hele EU-overensstemmelseserklæringen kan hentes på følgende link:

[https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/353535\\_2007.pdf](https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/353535_2007.pdf)

## 15. Oplysninger om garanti og serviceafvikling

---

### TARGA GmbH - Garanti

Kære kunde,

Der er 3 års garanti på dette apparat fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved dette produkt, har du ifølge loven rettigheder over for sælgeren. Disse rettigheder begrænses ikke af garantien nedenfor.

### Garantibetingelser

Garantien træder i kraft fra og med købsdatoen. Opbevar kassebonen omhyggeligt. Denne bon skal bruges som bevis for købet. Hvis der opstår en materiale- eller fabrikationsfejl på dette produkt inden for 3 år fra købsdatoen, vil produktet, efter vores skøn, blive enten repareret eller udskiftet gratis.

### Garantiperiode og juridiske mangelskrav

Garantiperioden forlænges ikke med garantiydelsen. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele. Vi skal omgående informeres om skader og mangler ved købet, der konstateres umiddelbar efter udpakningen. Reparationer, der udføres efter garantiperiodens udløb, er betalingspligtige.

### Garantiens omfang

Apparatet er produceret efter strenge kvalitetskrav og testet nøje før leveringen. Garantiydelsen omfatter materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der udsættes for normalt slid og som derfor kan betragtes som sliddele, eller for skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter, batterier eller dele, der er fremstillet af glas. Denne garanti bortfalder, hvis produktet bliver skadet på grund af ukorrekt anvendelse eller vedligeholdelse. Alle anvisninger i betjeningsvejledningen skal følges for at sikre, at produktet anvendes korrekt. Anvendelsesformål og handlinger, der frarådes eller advares om i betjeningsvejledningen, skal altid undgås. Produktet er udelukkende beregnet til privat brug, og ikke til erhvervsmæssig brug. Ved misbrug eller ukorrekt behandling, anvendelse af magt eller reparationer, der ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien. Der påbegyndes ikke en ny garantiperiode ved reparation eller udskiftning af produktet.

### Afvikling i tilfælde af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din sag, bedes du følge anvisningerne nedenfor:

- Læs venligst den vedlagte dokumentation omhyggeligt, før du tager dit produkt i brug. Hvis der skulle opstå et problem, der ikke kan afhjælpes på denne måde, bedes du kontakte vores hotline.

- Sørg venligst for, at du altid har din kassebon og artikelnummeret, eller i givet fald serienummeret, parat som købsbevis, når du kontakter os.
- I tilfælde af, at problemet ikke kan afhjælpes via telefonen, foranlediger vi yderligere service via vores hotline, afhængigt af årsagen til fejlen.



### **Service**



Telefon: 32 710005

E-mail: [targa@lidl.dk](mailto:targa@lidl.dk)

**IAN: 353535\_2007**



### **Producent**

Bemærk venligst, at adressen nedenfor ikke er en serviceadresse. Kontakt først det servicecenter, der er angivet ovenfor.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

TYSKLAND

---

## Inhoud

---

|   |           |
|---|-----------|
| <b>1. Informatie over handelsmerken .....</b>                       | <b>36</b> |
| <b>2. Gebruik volgens de voorschriften.....</b>                     | <b>36</b> |
| <b>3. Inhoud van de verpakking .....</b>                            | <b>37</b> |
| <b>4. Bedieningselementen .....</b>                                 | <b>37</b> |
| <b>5. Technische specificaties .....</b>                            | <b>38</b> |
| <b>6. Veiligheidsinformatie .....</b>                               | <b>38</b> |
| 6.1 Gebruiksomgeving.....   | 41        |
| <b>7. Auteursrecht .....</b>  | <b>41</b> |
| <b>8. Voor de ingebruikname .....</b>                               | <b>42</b> |
| 8.1 Batterij opladen.....   | 42        |
| 8.2 Laadstatus van de batterij controleren .....                    | 43        |
| 8.3 Apparaatvoeten.....   | 43        |
| 8.4 Draagriem (D).....  | 43        |
| <b>9. Bediening/gebruik .....</b>                                   | <b>44</b> |
| 9.1 Overzicht van de toetsfuncties .....                            | 44        |
| 9.2 Met een Bluetooth®-apparaat koppelen .....                      | 44        |
| 9.2.1 Luidspreker met een ander Bluetooth®-apparaat verbinden ..... | 45        |
| 9.2.2 Automatische verbinding bij het inschakelen.....              | 45        |
| 9.3 De bedrijfsmodus TWS.....                                       | 45        |
| 9.3.1 TWS-modus inschakelen .....                                   | 45        |
| 9.3.2 TWS-modus uitschakelen .....                                  | 46        |
| 9.4 De bedrijfsmodus AUX-IN .....                                   | 46        |
| 9.5 Mobiele apparaten via de luidspreker opladen .....              | 47        |
| <b>10. Problemen oplossen .....</b>                                 | <b>47</b> |
| <b>11. Reiniging .....</b>  | <b>48</b> |
| <b>12. Opslag wanneer het apparaat niet in gebruik is .....</b>     | <b>48</b> |
| <b>13. Milieu-informatie en afvalverwijdering .....</b>             | <b>49</b> |
| <b>14. Conformiteitsnotities.....</b>                               | <b>49</b> |
| <b>15. Informatie over garantie en serviceafwikkeling.....</b>      | <b>50</b> |

## **Van harte gefeliciteerd!**

Met de aankoop van de SilverCrest Bluetooth-luidspreker SLXL 30 C1 hebt u gekozen voor een hoogwaardig product.

Leer de luidspreker voor het eerste gebruik kennen en lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door. Let vooral op de veiligheidsaanwijzingen en gebruik de luidspreker alleen zoals in deze gebruiksaanwijzing is beschreven en voor de vermelde toepassingsgebieden.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig. Overhandig ook alle documentatie, wanneer u de luidspreker aan derden overdraagt. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van het product.

Deze luidspreker voldoet aan alle relevante normen en richtlijnen in de EU-conformiteitsverklaring. De fabrikant sluit iedere aansprakelijkheid voor schade of storingen als gevolg van ongeoorloofde verandering van het apparaat uit. Gebruik uitsluitend accessoires die door de fabrikant zijn goedgekeurd. Houd u aan de voorschriften en wetten in het land van gebruik.

## **1. Informatie over handelsmerken**

---

Het woordmerk Bluetooth® en de logo's zijn gedeponeerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Alle gebruik van deze verwijzingen door TARGA GmbH geschiedt onder licentie.

Het SilverCrest-logo en het SilverCrest-handelsmerk zijn eigendom van de betreffende rechthebbenden.

USB is een gedeponeed handelsmerk van USB Implementers Forum, Inc..

Andere namen en producten kunnen de handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectievelijke eigenaars zijn.

## **2. Gebruik volgens de voorschriften**

---

Dit apparaat is een apparaat uit de amusementslektronica en is bestemd voor de weergave van muziek. Het audiomateriaal kan dan via Bluetooth® of via een 3,5mm-stekkerkabel (AUX IN) worden afgespeeld. Met de geïntegreerde powerbank is het bovendien mogelijk om mobiele apparaten, die standaard via een USB-aansluiting worden opgeladen, via de luidspreker op te laden. Met de aankoop van een tweede luidspreker van hetzelfde type (SLXL 30 C1) is het mogelijk om beide luidsprekers te koppelen en ze te gebruiken als stereoluidsprekersysteem. De luidspreker mag uitsluitend voor particuliere en niet voor industriële of commerciële doeleinden worden gebruikt. Bovendien mag het apparaat niet in tropische klimaatzones worden gebruikt. De fabrikant sluit iedere aansprakelijkheid voor schade of storingen als gevolg van ongeoorloofde verandering van het apparaat uit. Houd u aan de voorschriften en wetten in het betreffende land van gebruik.

### 3. Inhoud van de verpakking

Neem het apparaat en alle accessoires uit de verpakking. Verwijder alle verpakkingsmaterialen en controleer of alle onderdelen compleet en onbeschadigd zijn. Neem contact op met de leverancier, als de inhoud van de verpakking incompleet of beschadigd is.





|   |  |
|---|--|
| A | SilverCrest Bluetooth-luidspreker SLXL 30 C1 |
| B | Oplaadkabel (USB-A naar USB-C)               |
| C | 3,5mm-stekkerkabel                           |
| D | Draagriem                                    |
| E | Deze handleiding (pictogram)                 |
| F | Snelstarthandleiding (pictogram)             |

### 4. Bedieningselementen

Deze handleiding is voorzien van een uitklapbare cover. Op de binnenzijde van de cover staat een tekening van de luidspreker met cijfers. De cijfers hebben de volgende betekenis:

- 1 **○** -Toets (in-/uitschakelen)
- 2 **-** Toets (volume verlagen/vorige nummer)
- 3 **+** Toets (volume verhogen/volgende nummer)
- 4 **▶** Toets (afspelen/pauzeren)
- 5 **📶** Toets (Bluetooth®)
- 6 **↔** Toets (TWS)
- 7 Houders (voor draagriem)
- 8 Apparaatvoeten
- 9 AUX-IN (3,5mm-stekkerkabel)
- 10 USB-aansluiting type A (uitgang DC 5 V/1 A)
- 11 USB type C laadaansluiting (ingang)
- 12 Afdekpaneel
- 13 Laadstatus-leds
- 14 TWS-led
- 15 Power-/oplaad-led

## 5. Technische specificaties

|                             |   |
|-----------------------------|---|
| Bedrijfsspanning/-stroom:   | 5 V  /2 A max. |
| Laadaansluiting voor USB-A: |   |
| Uitgangsspanning/-stroom    | 5 V  /1 A max. |
| Minimaal stroomverbruik     | ca. 100 mA  |
| Batterij:                   | 7,4 V/7200 mAh/53,28 Wh   |
| Uitgangsvermogen:           | 2 x 15 watt RMS   |
| Bluetooth®-specificatie:    | V5.0  |
| Ondersteunde profielen:     | A2DP/AVRCP  |
| Bluetooth®-verzendvermogen: | Max. 10 dBm   |
| Bluetooth®-frequentieband:  | 2,402 - 2,480 GHz, 2,4 G ISM-band   |
| Bluetooth®-bereik:          | ca. 10 meter  |
| Oplaadduur:                 | ca. 8 uur   |
| Muziek afspelen:            | tot 20 uur bij gemiddeld volume   |
| Afmetingen:                 | ca. 125 x 136 x 280 mm  |
| Gewicht:                    | ca. 1580 g  |
| Beschermingsgraad           | IPX6  |
| Gebruiksomgeving:           | 0 °C tot +45 °C, max 85% rel. luchtvochtigheid  |
| Opslagtemperatuur:          | 0 °C tot +60 °C   |

De technische specificaties en het design kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

## 6. Veiligheidsinformatie

Lees voor het eerste gebruik van de luidspreker de volgende instructies aandachtig door en neem alle waarschuwingen in acht, ook wanneer u met het gebruik van elektronische apparatuur vertrouwd bent. Bewaar deze handleiding zorgvuldig, zodat u deze later nog eens kunt raadplegen.

### Gebruikte waarschuwingen en symbolen en hun betekenis



**GEVAAR!** Dit signaalwoord duidt een gevaar met een hoge risicograad aan dat, indien niet voorkomen, tot zwaar of fataal letsel leidt.



**WAARSCHUWING!** Dit signaalwoord duidt een gevaar met een middelhoge risicograad aan dat, indien niet voorkomen, tot zwaar of fataal letsel kan leiden.



**VOORZICHTIG!** Dit signaalwoord duidt een gevaar met een lage risicograad aan dat, indien niet voorkomen, tot licht of matig letsel kan leiden.



**OPGELET!** Dit signaalwoord duidt op belangrijke informatie ter bescherming tegen materiële schade.





Dit symbool duidt op nadere informatie over het onderwerp.



Gelijkspanning

**IPX6**

Beschermingsklasse **IPX6**: Beschermd tegen waterstralen bij een gesloten afdekking (12).



Dit symbool geeft aan dat u de gebruiksaanwijzing vóór gebruik dient te hebben gelezen/gevolgd.



### **OPGELET! Radio-interface**

Schakel de luidspreker uit in vliegtuigen, ziekenhuizen, operatiekamers en in de buurt van medische elektronica. De overgedragen radiogolven kunnen de werking van gevoelige apparaten in de nabijheid beïnvloeden. Houd de luidspreker op minimaal 20 cm afstand van een pacemaker of geïmplanteerde defibrillator, omdat de radiogolven anders de correcte werking van de pacemaker kunnen verstoren. De overgedragen radiogolven kunnen storende geluiden veroorzaken in gehoorapparaten. Houd de luidspreker met ingeschakelde verbindingcomponenten niet in de buurt van ontvlambare gassen of in een omgeving met explosiegevaar (zoals een lakwerkplaats). De overgedragen radiogolven kunnen een explosie of brand veroorzaken. Het bereik van de radiogolven is afhankelijk van de milieu- en omgevingsomstandigheden. Bij gegevensverkeer via een draadloze verbinding kunnen ook derden ongeoorloofd gegevens ontvangen. TARGA GmbH is niet verantwoordelijk voor storing in radio en televisie, die worden veroorzaakt door ongeoorloofde wijzigingen aan dit apparaat. TARGA is daarnaast niet verantwoordelijk voor vervanging van aansluitingen en apparaten, die niet door TARGA GmbH worden aangegeven. De gebruiker is verantwoordelijk voor het oplossen van storingen, die door een dergelijke ongeoorloofde aanpassing worden veroorzaakt, en voor vervanging van de apparaten.



### **WAARSCHUWING! Explosiegevaar!**

De luidspreker mag niet in het vuur worden geworpen, omdat de ingebouwde batterij kan exploderen.



### **WAARSCHUWING!** Houd het volgende in acht:

- Zet geen open vuurbronnen (bijv. brandende kaarsen) op of naast de luidspreker.
- Let op dat er geen vreemde voorwerpen binnendringen.
- Stel de luidspreker niet bloot aan hevige temperatuurschommelingen om te voorkomen dat vocht uit de lucht condenseert en kortsluiting veroorzaakt. Indien de luidspreker toch aan hevige temperatuurschommelingen is blootgesteld, dient u circa 2 uur te wachten totdat de luidspreker de omgevingstemperatuur heeft aangenomen, voordat u deze in gebruik neemt.

- Let erop dat de luidspreker niet wordt afgedekt tijdens het opladen, omdat het apparaat hierbij warm kan worden.
- Leg aangesloten kabels altijd zodanig neer, dat niemand erop kan gaan staan of erover kan struikelen. Dit levert gevaar voor persoonlijk letsel op.



**OPGELET!** Houd het volgende in acht:

- Plaats de luidspreker niet in de onmiddellijke nabijheid van directe warmtebronnen (bijv. verwarmingen).
- Zorg ervoor dat er geen direct zonlicht of sterk kunstlicht op de luidspreker valt.
- Vermijd contact met bijtende vloeistoffen. Wanneer u de luidspreker in de buurt van water gebruikt, moet u ervoor zorgen dat er geen kabels zijn aangesloten en dat de afdekking (12) goed is gesloten. Zet ook geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals vazen of drinkglazen, op of naast de luidspreker.
- Plaats de luidspreker niet in de onmiddellijke nabijheid van magnetische velden (bijv. luidsprekers).
- Stel de luidspreker niet bloot aan overmatige schokken of trillingen.
- Pak kabels altijd bij de stekker vast en trek niet aan de kabel zelf. Zet geen meubels of andere zware voorwerpen op kabels en let erop dat kabels geen knikken vertonen, met name bij de stekker en de aansluitingen. Leg nooit een knoop in een kabel en bind kabels niet aan elkaar.



**WAARSCHUWING! Letselgevaar door hoog volume.**

Harde muziek gedurende een langere periode kan tot gehoorschade van de gebruiker leiden.

Pas het volume tot een prettig niveau aan om gehoorschade te voorkomen.



**WAARSCHUWING! Veiligheid van personen**

Deze luidspreker mag door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of verstandelijke vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, mits dit onder toezicht gebeurt of zij over het veilige gebruik van de luidspreker zijn geïnstrueerd en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met de luidspreker spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij dit onder toezicht gebeurt. **Houd ook de verpakkingsfolie uit de buurt van kinderen. Verpakkingsmateriaal is geen kinderspeelgoed.**



**GEVAAR! Er is verstikkingsgevaar!**



## **WAARSCHUWING! Onderhoud/reiniging**

Reparaties zijn noodzakelijk als de luidspreker is beschadigd, bijvoorbeeld als de behuizing is beschadigd, als er een vloeistof of voorwerp in het apparaat is binnengedrongen of als het apparaat aan regen of vocht is blootgesteld. Om vochtschade te voorkomen, moet u de afdekking (12) correct sluiten wanneer u het apparaat schoonmaakt. Reparaties zijn ook noodzakelijk als het apparaat niet naar behoren werkt of als het is gevallen. Schakel de luidspreker direct uit en ontkoppel alle aangesloten kabels, indien u rookontwikkeling, vreemde geluiden of geuren opmerkt. In deze gevallen mag de luidspreker pas weer worden gebruikt als deze door een vakman is gecontroleerd. Laat alle reparaties uitsluitend door gekwalificeerd personeel uitvoeren. Reinig het apparaat uitsluitend met een schone, droge doek. Gebruik geen agressieve reinigingsvloeistoffen. Open nooit de behuizing van de luidspreker, omdat de luidspreker van binnen geen onderdelen bevat die onderhoud vereisen. Bovendien vervallen uw garantieaanspraken in dat geval.

### **6.1 Gebruiksomgeving**

De luidspreker is geschikt voor gebruik buitenhuis en is met een gesloten afdekking (12) beschermd tegen waterstralen. Laad het apparaat alleen op in een droge omgeving.

## **7. Auteursrecht**

---

Alle inhoud van deze handleiding wordt auteursrechtelijk beschermd en is uitsluitend als informatiebron aan de lezer beschikbaar gesteld. Het kopiëren of vermenigvuldigen van gegevens en informatie is niet toegestaan zonder de uitdrukkelijke, schriftelijke toestemming van de auteur. Dit geldt ook voor het commerciële gebruik van de inhoud en gegevens. De tekst en afbeeldingen zijn technisch correct bij het ter perse gaan. Wijzigingen voorbehouden.

## 8. Voor de ingebruikname

### 8.1 Batterij opladen



**OPGELET!** Laad de batterij uitsluitend op met een geschikte USB-netvoeding met een uitgangsspanning van 5 V en een uitgangsstroom van minimaal 2 A. Een USB-netvoeding wordt niet meegeleverd. Gebruik voor het opladen alleen de meegeleverde oplaadkabel (B). Gebruik voor het opladen nooit een USB-poort van een pc of notebook. De batterij mag alleen in een droge omgeving worden opgeladen, omdat deze bij de geopende afdekking (12) niet beschermd is tegen spatwater.

Voordat u de luidspreker voor het eerst gebruikt, moet de ingebouwde batterij volledig zijn opgeladen. Dit doet u als volgt:

- Open de afdekking (12) aan de achterkant van de luidspreker.
- Sluit de USB-A-stekker van de oplaadkabel (B) aan op een geschikte USB-netvoeding.
- Sluit de USB-C-stekker van de oplaadkabel (B) aan op de USB-C-laadaansluiting (11) van de luidspreker.

De 4 laadstatus-leds (13) informeren u tijdens het laadproces over de geschatte laadstatus van de batterij:

| LED-aanduiding                          | Laadstatus (ca.) |
|---|------------------|
| Eén led knippert                        | < 25%            |
| Eén led brandt en de 2e led knippert    | 25 - 49%         |
| Twee leds branden en de 3e led knippert | 50 - 74%         |
| Drie leds branden en de 4e led knippert | 75 - 97%         |
| Alle 4 leds branden                     | 98 - 100%        |



Tijdens het opladen licht de power-/oplaad-led (15) oranje op. Als de batterij volledig is opgeladen, licht de TWS-led (14) groen op en de power-/oplaad-led (15) gaat uit.

- Ontkoppel na het opladen de oplaadkabel (B) van de luidspreker en sluit de afdekking (12).



Een laag batterijniveau wordt als volgt aangegeven:

U hoort een reeks geluidsignalen en de power-/oplaad-led (15) gaat kort blauw branden. Daarna geeft de power-/oplaad-led (15) de huidige bedrijfsmodus weer.

Dit proces wordt met steeds kortere tussenpozen herhaald totdat de batterij leeg is. Daarna wordt de luidspreker automatisch uitgeschakeld.

## 8.2 Laadstatus van de batterij controleren

Wanneer de luidspreker is ingeschakeld, kunt u met behulp van de 4 laadstatus-leds (13) de huidige laadstatus van de batterij controleren. Druk hiervoor kort op een willekeurige toets.

| LED-aanduiding        | Laadstatus (ca.) |
|-----------------------|------------------|
| Alle 4 leds branden   | <b>76 – 100%</b> |
| Drie leds branden     | <b>51 – 75%</b>  |
| Twee leds branden     | <b>26 – 50%</b>  |
| Eén led brandt        | <b>10 – 25%</b>  |
| Eén led brandt oranje | <b>&lt; 10%</b>  |
| Alle LED's uit        | <b>0%</b>        |

De leds gaan na enkele seconden uit.

## 8.3 Apparaatvoeten

Plaats de luidspreker horizontaal voor een optimale geluidskwaliteit. Verwijder eventuele beschermfolies van de apparaatvoeten. Plaats de luidspreker op beide apparaatvoeten (8) zodat hij stevig staat.

Kies altijd voor een stabiel, recht oppervlak om schade door vallen te voorkomen. Hierdoor kan de luidspreker onherstelbaar beschadigd raken.

Houd er rekening mee dat de oppervlakken van meubels behandeld kunnen zijn met middelen voor onderhoud die de rubbervoetjes van de luidspreker kunnen aantasten.



## 8.4 Draagriem (D)

Met de meegeleverde draagriem (D) kunt u de luidspreker gemakkelijk vervoeren, bijvoorbeeld door hem over uw schouder te hangen.

- Open de sluitingen van de draagriem (D) en bevestig deze aan de houders (7) van de luidspreker.
- U kunt de lengte van de draagriem (D) naar wens aanpassen.

## 9. Bediening/gebruik

### 9.1 Overzicht van de toetsfuncties

| Toets   | Toetsfunctie  |
|---|---|
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Inschakelen:</b> Kort indrukken</li> <li>➤ <b>Uitschakelen:</b> Ca. 3 seconden ingedrukt houden</li> </ul>  |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Volume verhogen:</b> Kort indrukken. Een geluidssignaal geeft aan wanneer het maximale volume wordt bereikt.</li> <li>➤ <b>Volgende nummer:</b> Ca. 2 seconden ingedrukt houden</li> </ul>  |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Volume verlagen:</b> Kort indrukken</li> <li>➤ <b>Het huidige nummer vanaf het begin afspelen:</b> Ca. 2 seconden ingedrukt houden</li> <li>➤ <b>Vorige nummer:</b> Zodra het huidige nummer opnieuw start, houdt u nogmaals ca. 2 seconden de toets – (2) ingedrukt</li> </ul> |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Afspelen/pauzeren:</b> Kort indrukken</li> </ul>  |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Bluetooth® inschakelen:</b> Kort indrukken, er klinkt een geluidssignaal</li> <li>➤ <b>Bluetooth®-verbinding verbreken:</b> kort indrukken/daarna kan onmiddellijk een nieuw apparaat worden gekoppeld</li> </ul>   |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>TWS-modus inschakelen:</b> Kort indrukken</li> <li>➤ <b>TWS-modus uitschakelen:</b> Kort indrukken</li> </ul>   |

### 9.2 Met een Bluetooth®-apparaat koppelen





Tijdens het koppelingsproces mag de AUX-IN-aansluiting (9) niet worden gebruikt.



De Bluetooth-apparaatnaam van de luidspreker is **SLXL 30 C1**.

Voer "0000" in als het apparaat tijdens het koppelingsproces om een pincode vraagt. Afhankelijk van het gebruikte apparaat kan het lang duren voordat de verbinding is voltooid.

- Stel uw Bluetooth®-apparaat, zoals uw smartphone, in om te zoeken naar beschikbare Bluetooth®-apparaten in de buurt. Raadpleeg daarvoor de gebruiksaanwijzing van uw Bluetooth®-apparaat.
- Schakel de luidspreker in door de toets  (1) kort in te drukken. U hoort een reeks geluidssignalen en vervolgens knippert de power-/oplaad-led (15) blauw. De koppelingsmodus is nu actief.

- Selecteer het apparaat **SLXL 30 C1** in de lijst met gevonden apparaten om de twee apparaten te koppelen. U hoort een reeks geluidssignalen en de power-/oplaad-led (15) gaat blauw branden zodra de verbinding tot stand is gebracht.
- Nu kunt u audio afspelen op uw Bluetooth®-apparaat. De audio wordt afgespeeld via de aangesloten luidspreker. De power-/oplaad-led (15) knippert langzaam opeenvolgend blauw.
- Wanneer u de Bluetooth®-verbinding wilt uitschakelen, schakelt u de luidspreker uit door de toets  (1) ca. 3 seconden ingedrukt te houden. U hoort een reeks geluidssignalen en de power-/oplaad-led (15) gaat uit.

### 9.2.1 Luidspreker met een ander Bluetooth®-apparaat verbinden

Om de momenteel verbonden luidspreker met een ander Bluetooth®-apparaat te verbinden, moet u de bestaande verbinding eerst verbreken door op de toets  (5) te drukken. U kunt ook de Bluetooth-functie op het momenteel verbonden Bluetooth®-apparaat uitschakelen.

U hoort een geluidssignaal en de power-/oplaad-led (15) knippert snel opeenvolgend blauw. De koppelingsmodus is nu actief en de luidspreker kan met een ander Bluetooth®-apparaat worden verbonden.

### 9.2.2 Automatische verbinding bij het inschakelen

Wanneer u de luidspreker inschakelt, maakt de luidspreker automatisch verbinding met het laatst verbonden Bluetooth®-apparaat.

Als dit niet het geval is, moet u handmatig verbinding maken. Raadpleeg daarvoor de gebruiksaanwijzing van uw Bluetooth®-apparaat.

## 9.3 De bedrijfsmodus TWS

Met de aankoop van een tweede luidspreker van hetzelfde type (SLXL 30 C1) is het mogelijk om beide luidsprekers te koppelen en ze te gebruiken als stereoluidsprekersysteem. U kunt een tweede luidspreker aanschaffen via [www.lidl.de/de/onlineshop](http://www.lidl.de/de/onlineshop).




**TWS: "True Wireless Stereo" >>> echte draadloze stereo.**

Met deze functie kunnen twee luidsprekers worden gekoppeld.

De linker luidspreker fungeert als de hoofd-luidspreker en is met een Bluetooth®-apparaat verbonden. Deze verzendt de ontvangen audiosignalen naar de tweede (rechter) luidspreker.

### 9.3.1 TWS-modus inschakelen

- Schakel de luidspreker in die als hoofd-luidspreker moet fungeren. Breng de Bluetooth®-verbinding tussen deze luidspreker en de smartphone tot stand.
- Schakel nu de tweede luidspreker in.
- Druk op de hoofd-luidspreker op de toets  (6). U hoort een geluidssignaal en de TWS-led (14) knippert gedurende 30 seconden snel opeenvolgend groen om de TWS-koppelingsmodus aan te geven.




- Druk binnen deze tijd kort op de toets  (6) op de tweede luidspreker. U hoort een geluidssignaal en de TWS-led (14) knippert gedurende 30 seconden snel opeenvolgend groen om de TWS-koppelingsmodus aan te geven.





De TWS-koppeling kan alleen plaatsvinden als de TWS-koppelingsmodus op beide luidsprekers actief is.

- De succesvolle koppeling wordt aangegeven met een geluidssignaal. TWS-modus is nu actief. De audio wordt via beide luidsprekers afgespeeld.
- Op beide luidsprekers knippert de power-/oplaad-led (15) langzaam opeenvolgend blauw. De TWS-led (14) knippert ongeveer elke 5 seconden tweemaal groen.



De afspeeltoetsen ,  (2) en  (3) werken op beide luidsprekers.

### 9.3.2 TWS-modus uitschakelen

- Druk op een willekeurige luidspreker kort op de toets  (6) om de TWS-modus uit te schakelen. Na een geluidssignaal gaat de TWS-led (14) op beide luidsprekers uit.
- De audio wordt nu alleen nog maar via de hoofd-luidspreker afgespeeld.
- U kunt de TWS-modus weer activeren door op beide luidsprekers kort op de toets  (6) te drukken om de TWS-koppelingsmodus opnieuw te starten.

## 9.4 De bedrijfsmodus AUX-IN

U kunt naar muziek luisteren vanaf een draagbaar audioapparaat dat is aangesloten op de 3,5mm-stekkerkabel (C).









Gebruik voor de AUX-IN-modus de meegeleverde 3,5mm-stekkerkabel (C).



Zodra een 3,5 mm-stekkerkabel in de AUX-IN-aansluiting (9) van de luidspreker wordt gestoken als het apparaat is ingeschakeld, schakelt deze automatisch over naar de AUX-IN-ingang.



In de AUX-IN-modus is het wijzigen van nummers met de toetsen  (2) en  (3) niet mogelijk.

- Schakel de luidspreker in door de toets  (1) kort in te drukken. U hoort een reeks geluidssignalen en de power-/oplaad-led (15) brandt blauw. Open de afdekking (12).
- Sluit het audioapparaat aan op de AUX IN-aansluiting (9) van de luidspreker. Gebruik de meegeleverde 3,5mm-stekkerkabel (C).
- Nu kunt u audio afspelen op uw audio-apparaat. Zorg ervoor dat het volume op een laag niveau staat.
- Stel vervolgens het luidsprekervolume in op het gewenste niveau met de toetsen  (2) en  (3). De toets  (4) dempt de audio.



- Verwijder na gebruik van de AUX-IN-modus de 3,5 mm-stekkerkabel (C) uit de AUX-IN-aansluiting (9).
- Sluit de afdekking (12).



Bij gebruik van de AUX-IN-aansluiting mag het apparaat niet in de buurt van water worden gebruikt, omdat dit bij een geopende afdekking (12) niet beschermd is tegen spatwater.

## 9.5 Mobiele apparaten via de luidspreker opladen

U kunt mobiele apparaten zoals smartphones of tablet-pc's via de luidspreker opladen. Ze maken gebruik van de geïntegreerde batterij van de luidspreker, waardoor de laadstatus van de luidspreker vermindert. Dit doet u als volgt:

- Sluit de USB-C-stekker van de meegeleverde oplaadkabel (B) aan op de USB-C-laadaansluiting van het op te laden apparaat. Het is ook mogelijk om de originele USB-oplaadkabel van de fabrikant van het apparaat te gebruiken.
- Sluit nu de USB-A-stekker van de oplaadkabel (B) aan op de USB-A-aansluiting (10) van de luidspreker.
- Schakel de luidspreker in door de toets **O** (1) kort in te drukken. Het opladen begint automatisch.
- Trek de oplaadkabel (B) uit de luidspreker en het mobiele eindapparaat om het oplaadproces te stoppen. Het opladen wordt ook onderbroken of gestopt wanneer de luidspreker wordt uitgeschakeld.

## 10. Problemen oplossen

### De luidspreker kan niet worden ingeschakeld

- De batterij van de luidspreker is leeg. Laad de batterij op met een geschikte USB-netvoeding.

### Koppelen met een compatibel Bluetooth®-apparaat werkt niet

- Controleer of de luidspreker aan staat. Schakel de luidspreker indien nodig in.
- Controleer de afstand tussen de luidspreker en het Bluetooth®-apparaat. Dit mag niet meer zijn dan 10 meter. Obstakels en elektronische apparaten kunnen een negatief effect hebben op het ontvangstbereik. Verklein indien nodig de afstand tussen de apparaten.
- Controleer of de Bluetooth®-functie is ingeschakeld op het Bluetooth®-apparaat. Schakel eventueel de Bluetooth®-functie in.
- Verwijder eventueel een 3,5mm-stekkerkabel uit de AUX-IN-aansluiting (9), omdat een ingestoken kabel de Bluetooth®-functie onderbreekt.
- Zorg ervoor dat een eerder gemaakte verbinding met een ander Bluetooth®-apparaat niet langer actief is. Verbreek indien nodig de verbinding en maak opnieuw verbinding met de gewenste geluidsbron.

### **Geen geluid**

- Verhoog het volume van de luidspreker. In de AUX-IN-modus kan het probleem ook worden opgelost door het volume op uw afspeelapparaat te verhogen.

### **U stelt beperkingen in functionaliteit vast**

- Dit probleem kan te maken hebben met een verouderde softwareversie van uw Bluetooth®-apparaat. Probeer indien nodig de softwareversie bij te werken. Raadpleeg daarvoor de gebruiksaanwijzing van uw Bluetooth®-apparaat.

### **Het opladen van een mobiel apparaat is niet mogelijk**

- De laadfunctie werkt alleen als de luidspreker is ingeschakeld. Controleer of de luidspreker aan staat.
- De batterij van de luidspreker is leeg. Laad de batterij van de luidspreker op en probeer vervolgens het mobiele eindapparaat opnieuw op te laden.
- Controleer de kabelverbinding tussen de luidspreker en het mobiele apparaat.
- De laadstroom van het mobiele apparaat is te laag of te hoog. In dit geval is opladen helaas niet mogelijk.

## **11. Reiniging**

---

- Zorg dat er geen vocht in de luidspreker of de aansluiting komt. Houd tijdens het reinigen de afdekking (12) gesloten.
- Reinig de luidspreker alleen met een licht vochtige zachte doek.
- Gebruik geen bijtende, schurende of op oplosmiddelen gebaseerde reinigingsmiddelen. De oppervlakken van de luidspreker kunnen daardoor onherstelbaar worden beschadigd.

## **12. Opslag wanneer het apparaat niet in gebruik is**

---

Bewaar de luidspreker op een droge, schone plaats en uit de buurt van direct zonlicht. Laad de ingebouwde batterij van tijd tot tijd op wanneer u de luidspreker voor langere tijd niet gebruikt om de levensduur te verlengen.

### 13. Milieu-informatie en afvalverwijdering



Op het product staat een pictogram met een doorgestreepte afvalcontainer. Het is onderworpen aan de Europese richtlijn 2012/19/EU. Alle oude elektrische en elektronische apparaten moeten gescheiden van het huishoudelijk afval worden ingeleverd bij de daarvoor aangewezen plaatsen. U kunt voor meer informatie terecht bij uw gemeente, het afvalverwerkingsbedrijf of de winkel waar u het product hebt gekocht.

#### **De ingebouwde accu kan niet worden verwijderd voor afvalscheiding.**



Zorg ook voor een milieuvriendelijke verwijdering van het verpakkingsmateriaal. Karton kan met het oud papier worden ingeleverd of op openbare inzamelpunten voor recycling worden afgegeven. Folie en plastic worden door uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf ingezameld en milieuvriendelijk verwijderd.



Volg bij de afvalscheiding de aanduidingen op de verpakkingsmaterialen, die gekenmerkt zijn met afkortingen (a) en nummers (b) met de volgende betekenis:



1 - 7: Kunststoffen/20 - 22: Papier en karton/80 - 98: Compositesmaterialen.

### 14. Conformiteitsnotities



Dit apparaat stemt overeen met de vereisten en andere relevante voorschriften die zijn vastgelegd in de RE-richtlijn 2014/53/EU en de RoHS-richtlijn 2011/65/EU.

De volledige EU-conformiteitsverklaring kan via de volgende link worden gedownload:

[https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/353535\\_2007.pdf](https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/353535_2007.pdf)

## **15. Informatie over garantie en serviceafwikkeling**

---

### **Garantie van TARGA GmbH**

Geachte klant,

U krijgt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de datum van aankoop. In het geval van gebreken aan dit product heeft u ten opzichte van de verkoper van het product bepaalde wettelijke rechten. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna volgende garantie niet beperkt.

### **Garantievoorwaarden**

De garantietermijn begint op de datum van aankoop. Bewaart u de originele kassabon goed. Deze bon is nodig als bewijs van aankoop. Indien er binnen drie jaar vanaf de datum van aankoop van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt het product door ons - naar ons goeddunken - gratis gerepareerd of vervangen.

### **Garantietermijn en wettelijke aanspraak bij gebreken**

De garantietermijn wordt door de wettelijke aanspraak bij gebreken niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel reeds bij aankoop aanwezige schade en gebreken dienen onmiddellijk na het uitpakken te worden gemeld. Na afloop van de garantietermijn benodigde reparaties worden alleen tegen betaling uitgevoerd.

### **Garantiedekking**

Het apparaat is zorgvuldig gefabriceerd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen en voor de levering nauwgezet onderzocht. De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten. Deze garantie dekt geen onderdelen van het product die onderhevig zijn aan normale slijtage en daardoor kunnen worden beschouwd als slijtbare onderdelen of beschadigingen aan breekbare onderdelen zoals schakelaars, batterijen of onderdelen gemaakt van glas. De garantie vervalt als het product beschadigd, niet doelmatig gebruikt of onderhouden is. Voor een doelmatig gebruik van het product dienen alle in de meegeleverde handleiding opgenomen aanwijzingen strikt te worden nageleefd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de handleiding worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, dienen in elk geval te worden vermeden. Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor commercieel gebruik. In geval van misbruik of niet doelmatig gebruik, gebruik van geweld of ingrepen die niet zijn uitgevoerd door onze geautoriseerde service-afdeling, komt de garantie te vervallen. Met de reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantietermijn.

### **Afwikkeling van een garantieclaim**

Gelieve voor een snelle verwerking van uw probleem de volgende aanwijzingen in acht te nemen:

- Lees voordat u het product in gebruik neemt de bijbehorende documentatie aandachtig door. Mocht er een probleem optreden dat op deze manier niet kan worden opgelost, neem dan contact op met onze hotline.
- Houdt u bij elke navraag de kassabon en het artikelnummer of indien beschikbaar het serienummer als bewijs van aankoop bij de hand.
- In het geval dat een oplossing per telefoon niet mogelijk is, zal onze hotline er afhankelijk van de oorzaak van het probleem voor zorgen dat het probleem op andere wijze wordt opgelost.



## Service

**NL** Telefoon: 0900 0400 223  
E-Mail: [targa@lidl.nl](mailto:targa@lidl.nl)

**BE** Telefoon: 070 270 171  
E-Mail: [targa@lidl.be](mailto:targa@lidl.be)

**LU** Telefoon: +32 70 270 171  
E-Mail: [targa@lidl.be](mailto:targa@lidl.be)

**IAN: 353535\_2007**



## Fabrikant

Merk op dat het volgende adres geen service-adres is. Neem eerst contact op met de bovenvermelde service-afdeling.

TARGA GmbH  
Coesterweg 45  
59494 Soest  
DUITSLAND

## **Inhalt**

---

|   |           |
|---|-----------|
| <b>1. Informationen zu Warenzeichen</b> .....                         | <b>53</b> |
| <b>2. Bestimmungsgemäße Verwendung</b> .....                          | <b>53</b> |
| <b>3. Lieferumfang</b> .....  | <b>54</b> |
| <b>4. Bedienelemente</b> .....  | <b>54</b> |
| <b>5. Technische Daten</b> .....                                      | <b>55</b> |
| <b>6. Sicherheitshinweise</b> .....                                   | <b>55</b> |
| 6.1 Betriebsumgebung.....   | 58        |
| <b>7. Urheberrecht</b> .....  | <b>58</b> |
| <b>8. Vor der Inbetriebnahme</b> .....                                | <b>59</b> |
| 8.1 Akku aufladen.....  | 59        |
| 8.2 Ladezustand des Akkus prüfen .....                                | 60        |
| 8.3 Gerätefüße.....   | 60        |
| 8.4 Trageriemen (D).....  | 60        |
| <b>9. Bedienung/Betrieb</b> .....                                     | <b>61</b> |
| 9.1 Übersicht der Tastenfunktionen.....                               | 61        |
| 9.2 Koppeln mit einem Bluetooth®-Gerät .....                          | 61        |
| 9.2.1 Lautsprecher mit einem anderen Bluetooth®-Gerät verbinden ..... | 62        |
| 9.2.2 Automatische Verbindung beim Einschalten.....                   | 62        |
| 9.3 Die Betriebsart TWS.....  | 62        |
| 9.3.1 TWS-Modus aktivieren.....                                       | 62        |
| 9.3.2 TWS-Modus deaktivieren .....                                    | 63        |
| 9.4 Die Betriebsart AUX-IN .....                                      | 63        |
| 9.5 Mobile Geräte am Lautsprecher laden.....                          | 64        |
| <b>10. Fehlerbehebung</b> .....                                       | <b>64</b> |
| <b>11. Reinigung</b> .....  | <b>65</b> |
| <b>12. Lagerung bei Nichtbenutzung</b> .....                          | <b>65</b> |
| <b>13. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben</b> .....                | <b>66</b> |
| <b>14. Konformitätsvermerke</b> .....                                 | <b>66</b> |
| <b>15. Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung</b> .....           | <b>67</b> |

## **Herzlichen Glückwunsch!**

Mit dem Kauf des SilverCrest Bluetooth Lautsprechers SLXL 30 C1 haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Lautsprecher vertraut und lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Beachten Sie vor allem die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Lautsprecher nur, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Lautsprechers an Dritte ebenfalls mit aus. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes.

Der Lautsprecher erfüllt alle in der EU-Konformitätserklärung genannten Normen und Richtlinien. Bei eigenmächtigen Umbauten des Gerätes und hieraus resultierenden Schäden oder Störungen ist jegliche Haftung seitens des Herstellers ausgeschlossen. Benutzen Sie nur das vom Hersteller angegebene Zubehör. Bitte beachten Sie die Landesvorschriften bzw. Gesetze des Einsatzlandes.

## **1. Informationen zu Warenzeichen**

---

Die Bluetooth® Wortmarke und Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Jegliche Verwendung dieser Kennzeichnungen durch TARGA GmbH erfolgt unter Lizenz.

Das SilverCrest Warenzeichen und die SilverCrest Handelsmarke sind Eigentum ihrer jeweiligen Rechteinhaber.

USB ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.

Weitere Namen und Produkte können die Warenzeichen bzw. eingetragene Warenzeichen der jeweiligen Eigentümer sein.

## **2. Bestimmungsgemäße Verwendung**

---

Dieses Gerät ist ein Gerät der Unterhaltungselektronik und dient zur Wiedergabe von Musik. Das Audiomaterial kann dabei per Bluetooth® oder per 3,5 mm Klinkenkabel (AUX IN) zugespield werden. Mit der integrierten Powerbank ist es außerdem möglich, mobile Geräte, die standardmäßig an einem USB-Anschluss aufgeladen werden, am Lautsprecher zu laden. Mit dem Kauf eines zweiten Lautsprechers des gleichen Typs (SLXL 30 C1) besteht die Möglichkeit beide Lautsprecher zu koppeln und als Stereo-Lautsprechersystem zu verwenden. Der Lautsprecher darf nur zu privaten und nicht zu industriellen und kommerziellen Zwecken verwendet werden. Außerdem darf das Gerät nicht in tropischen Klimaregionen genutzt werden. Bei eigenmächtigen Umbauten des Gerätes und hieraus resultierenden Schäden oder Störungen ist jegliche Haftung seitens des Herstellers ausgeschlossen. Bitte beachten Sie die Landesvorschriften bzw. Gesetze des jeweiligen Einsatzlandes.

### 3. Lieferumfang

Nehmen Sie das Gerät und alle Zubehörteile aus der Verpackung. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und überprüfen Sie, ob alle Teile vollständig und unbeschädigt sind. Im Falle einer unvollständigen oder beschädigten Lieferung wenden Sie sich bitte an den Hersteller.



|   |   |
|---|---|
| A | SilverCrest Bluetooth Lautsprecher SLXL 30 C1 |
| B | Ladekabel (USB-A auf USB-C)                   |
| C | 3,5 mm Klinkenkabel                           |
| D | Trageriemen                                   |
| E | Diese Anleitung (Symbolbild)                  |
| F | Schnellstartanleitung (Symbolbild)            |



### 4. Bedienelemente

Diese Anleitung ist mit einem ausklappbaren Umschlag versehen. Auf der Innenseite des Umschlags ist der Lautsprecher mit einer Bezifferung abgebildet. Die Ziffern haben folgende Bedeutung:

- 1 -Taste (Ein-/Ausschalten)
- 2 -Taste (Lautstärke verringern/vorheriger Titel)
- 3 -Taste (Lautstärke erhöhen/nächster Titel)
- 4 -Taste (Play/Pause)
- 5 -Taste (Bluetooth®)
- 6 -Taste (TWS)
- 7 Halterungen (für Trageriemen)
- 8 Gerätefüße
- 9 AUX-IN (3,5 mm Klinkenbuchse)
- 10 USB-Buchse Typ A (Ausgang DC 5V/ 1A)
- 11 USB Typ C Ladebuchse (Eingang)
- 12 Abdeckung
- 13 Ladezustands-LEDs
- 14 TWS-LED
- 15 Betriebs-/Lade-LED



## 5. Technische Daten

|                            |  |
|----------------------------|--|
| Betriebsspannung/-Strom:   | 5V  / 2A MAX. |
| USB- A Ladeanschluss:      |  |
| Ausgangsspannung/-Strom    | 5V  / 1A MAX. |
| Mindestentnahmestrom       | ca. 100 mA   |
| Akku:                      | 7,4 V/7200 mAh/53,28 Wh  |
| Ausgangsleistung:          | 2 x 15 Watt RMS  |
| Bluetooth® Spezifikation:  | V5.0   |
| Unterstützte Profile:      | A2DP / AVRCP   |
| Bluetooth®. Sendeleistung: | max. 10 dBm  |
| Bluetooth®. Frequenzband:  | 2.402 - 2.480GHz, 2.4G ISM Band  |
| Bluetooth®. Reichweite:    | ca. 10 Meter   |
| Ladezeit:                  | ca. 8 Stunden  |
| Musikwiedergabe:           | bis zu 20 Stunden bei mittlerer Lautstärke   |
| Abmessung:                 | ca. 125 x 136 x 280 mm   |
| Gewicht:                   | ca. 1580 g   |
| Schutzart                  | IPX6   |
| Betriebsumgebung:          | 0°C bis +45°C, max 85 % rel. Feuchte   |
| Lagertemperatur:           | 0°C bis +60°C  |

Änderungen der technischen Daten sowie des Designs können ohne Ankündigung erfolgen.

## 6. Sicherheitshinweise

Vor der ersten Verwendung des Lautsprechers lesen Sie die folgenden Anweisungen genau durch und beachten Sie alle Warnhinweise, selbst wenn Ihnen der Umgang mit elektronischen Geräten vertraut ist. Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig als zukünftige Referenz auf.

### Verwendete Warnhinweise und Symbole und ihre Bedeutung



**GEFAHR!** Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzung zur Folge hat.



**WARNUNG!** Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzung zur Folge haben kann.



**VORSICHT!** Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



**ACHTUNG!** Dieses Signalwort kennzeichnet wichtige Hinweise zum Schutz vor Sachschäden.



Dieses Symbol kennzeichnet weitere informative Hinweise zum Thema.



Gleichspannung

**IPX6**

Schutzart **IPX6**: Schutz gegen Strahlwasser bei geschlossener Abdeckung (12).



Dieses Symbol weist darauf hin, dass die Bedienungsanleitung vor der Verwendung beachtet/gelesen werden muss.



### **ACHTUNG! Funkschnittstelle**

Schalten Sie den Lautsprecher aus, wenn Sie sich in einem Flugzeug, in einem Krankenhaus, einem Operationssaal oder in der Nähe eines medizinischen Elektroniksystems befinden. Die übertragenen Funkwellen können empfindliche Geräte in ihrer Funktion beeinträchtigen. Halten Sie den Lautsprecher mindestens 20 cm von einem Herzschrittmacher bzw. einem implantierten Defibrillator fern, da sonst die ordnungsgemäßen Funktionen des Herzschrittmachers durch Funkwellen beeinträchtigt werden können. Die übertragenen Funkwellen können Störgeräusche in Hörgeräten verursachen. Bringen Sie den Lautsprecher nicht mit eingeschalteter Funkkomponente in die Nähe entflammbarer Gase oder in eine explosionsgefährdete Umgebung (z.B. Lackiererei), da die übertragenen Funkwellen eine Explosion oder ein Feuer auslösen können. Die Reichweite der Funkwellen ist abhängig von Umwelt- und Umgebungsbedingungen. Bei Datenverkehr über eine drahtlose Verbindung ist es auch unberechtigten Dritten möglich, Daten zu empfangen. Die TARGA GmbH ist nicht für Funk- oder Fernsehstörungen verantwortlich, die durch unerlaubte Änderungen an diesem Gerät verursacht wurden. TARGA übernimmt ferner keine Verantwortung für den Ersatz bzw. den Austausch von Anschlussleitungen und Geräten, die nicht von der TARGA GmbH angegeben wurden. Für die Behebung von Störungen, die durch eine derartige unerlaubte Änderung hervorgerufen wurden, und für den Ersatz bzw. den Austausch der Geräte ist allein der Benutzer verantwortlich.



### **WARNUNG! Explosionsgefahr!**

Der Lautsprecher darf nicht ins Feuer geworfen werden, da der eingebaute Akku explodieren kann.



### **WARNUNG! Achten Sie darauf, dass:**

- keine offenen Brandquellen (z.B. brennende Kerzen) auf oder neben den Lautsprecher stehen.
- keine Fremdkörper eindringen.
- der Lautsprecher keinen übermäßigen Temperaturschwankungen ausgesetzt wird, da sonst Luftfeuchtigkeit kondensieren und zu elektrischen Kurzschlüssen führen kann; wurde der Lautsprecher jedoch starken Temperaturschwankungen ausgesetzt, warten Sie (ca. 2 Stunden) mit der Inbetriebnahme, bis der Lautsprecher die Umgebungstemperatur angenommen hat.

- der Lautsprecher während des Ladevorgangs nicht abgedeckt werden darf, da er sich hierbei erwärmen kann.
- angeschlossene Kabel immer so verlegt sind, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann. Es besteht Verletzungsgefahr



**ACHTUNG!** Achten Sie darauf, dass:

- keine direkten Wärmequellen (z.B. Heizungen) auf den Lautsprecher wirken.
- kein direktes Sonnenlicht oder starkes Kunstlicht auf den Lautsprecher trifft.
- der Kontakt mit aggressiven Flüssigkeiten vermieden wird. Wenn Sie den Lautsprecher in der Nähe von Wasser betreiben, ist unbedingt darauf zu achten, dass keine Kabel angeschlossen sind und die Abdeckung (12) korrekt verschlossen ist. Stellen Sie auch keine mit Flüssigkeiten gefüllten Behälter, z.B. Vasen oder Getränke auf oder neben den Lautsprecher.
- der Lautsprecher nicht in unmittelbarer Nähe von Magnetfeldern (z.B. Lautsprechern) steht.
- der Lautsprecher keinen übermäßigen Erschütterungen und Vibrationen ausgesetzt wird.
- Kabel immer am Stecker angefasst werden und nicht am Kabel selbst gezogen wird. Stellen Sie weder Möbelstücke oder andere schweren Gegenstände auf Kabel und achten Sie darauf, dass diese nicht geknickt werden, insbesondere am Stecker und an den Anschlussbuchsen. Machen Sie niemals einen Knoten in ein Kabel und binden Sie es nicht mit anderen Kabeln zusammen.



**WARNUNG! Verletzungsgefahr durch hohe Lautstärke.**

Laute Musik über einen längeren Zeitraum kann zu Gehörschäden des Anwenders führen.

Um Gehörschäden zu vermeiden, passen Sie die Lautstärke auf einen angenehmen Pegel an.



**WARNUNG! Personensicherheit**

Dieser Lautsprecher kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Lautsprechers unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Lautsprecher spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. **Halten Sie auch die Verpackungsfolien von Kindern fern. Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug.**



**GEFAHR! Es besteht Erstickungsgefahr!**



## **WARNUNG! Wartung / Reinigung**

Reparaturarbeiten sind erforderlich, wenn der Lautsprecher beschädigt wurde, z.B. das Gerätegehäuse beschädigt ist, Gegenstände oder Flüssigkeit ins Innere des Gerätes gelangt sind oder wenn es Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde. Achten Sie zur Vermeidung von Feuchtigkeitsschäden unbedingt darauf, dass die Abdeckung (12) korrekt verschlossen ist, wenn Sie das Gerät reinigen. Reparaturarbeiten sind auch erforderlich, wenn es nicht einwandfrei funktioniert oder heruntergefallen ist. Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, schalten Sie den Lautsprecher sofort aus und trennen Sie alle angeschlossenen Kabel. In diesen Fällen darf der Lautsprecher nicht weiterverwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde. Lassen Sie alle Reparaturarbeiten nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem sauberen, trockenen Tuch, niemals mit aggressiven Flüssigkeiten. Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Lautsprechers, da es keine zu wartenden Teile im Inneren des Lautsprechers gibt. Außerdem würde Ihr Garantieanspruch verfallen.

### **6.1 Betriebsumgebung**

Der Lautsprecher ist für den Außenbereich geeignet und bei geschlossener Abdeckung (12) der Anschlussbuchsen gegen Strahlwasser geschützt. Laden Sie das Gerät nur in trockener Umgebung.

### **7. Urheberrecht**

---

Alle Inhalte dieser Anleitung unterliegen dem Urheberrecht und werden dem Leser ausschließlich als Informationsquelle bereitgestellt. Jegliches Kopieren oder Vervielfältigen von Daten und Informationen ist ohne ausdrückliche und schriftliche Genehmigung durch den Autor verboten. Dies betrifft auch die gewerbliche Nutzung der Inhalte und Daten. Text und Abbildungen entsprechen dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderungen vorbehalten.

## 8. Vor der Inbetriebnahme

### 8.1 Akku aufladen



**ACHTUNG!** Laden Sie den Akku ausschließlich mit einem geeigneten USB-Netzteil mit einer Ausgangsspannung von 5 V und einem Ausgangsstrom von mindestens 2 A. Ein USB-Netzteil ist nicht im Lieferumfang enthalten. Verwenden Sie zum Laden nur das mitgelieferte Ladekabel (B). Verwenden Sie zum Laden niemals einen USB-Anschluss eines PC's oder Notebooks.

Der Akku darf nur in trockener Umgebung geladen werden, da bei geöffneter Abdeckung (12) der Spritzwasserschutz nicht gegeben ist.

Vor der ersten Verwendung des Lautsprechers muss der integrierte Akku vollständig aufgeladen werden. Gehen Sie folgendermaßen vor:

- Öffnen Sie die Abdeckung (12) an der Rückseite des Lautsprechers.
- Verbinden Sie den USB-A-Stecker des Ladekabels (B) mit einem geeigneten USB-Netzteil.
- Verbinden Sie den USB-C-Stecker des Ladekabels (B) mit der USB-C Ladebuchse (11) des Lautsprechers.

Die 4 Ladezustands-LEDs (13) informieren Sie während des Ladevorgangs über den ungefähren Ladezustand des Akkus:

| LED-Anzeige                              | Ladezustand (ca.) |
|--|-------------------|
| Eine LED blinkt                          | <b>&lt; 25 %</b>  |
| Eine LED leuchtet und die 2. LED blinkt  | <b>25 – 49 %</b>  |
| Zwei LEDs leuchten und die 3. LED blinkt | <b>50 – 74 %</b>  |
| Drei LEDs leuchten und die 4. LED blinkt | <b>75 – 97 %</b>  |
| Alle 4 LEDs leuchten                     | <b>98 – 100%</b>  |



Während des Ladevorgangs leuchtet die Betriebs-/Lade-LED (15) orange. Bei voll geladenem Akku leuchtet die TWS-LED (14) grün und die Betriebs-/Lade-LED (15) erlischt.

- Trennen Sie nach Abschluss des Ladevorgangs das Ladekabel (B) vom Lautsprecher und schließen Sie die Abdeckung (12).



Ein niedriger Akkustand wird Ihnen folgendermaßen signalisiert:

Eine Tonfolge wird ausgegeben und die Betriebs-/Lade-LED (15) leuchtet kurz rot. Danach zeigt die Betriebs-/Lade-LED (15) wieder den aktuellen Betriebsmodus.

Dieser Vorgang wiederholt sich in kürzer werdenden Zeitabständen, bis der Akku erschöpft ist. Dann schaltet sich der Lautsprecher automatisch ab.

## 8.2 Ladezustand des Akkus prüfen

Bei eingeschaltetem Lautsprecher können Sie mit Hilfe der 4 Ladezustands-LEDs (13) den aktuellen Ladezustand des Akkus überprüfen. Drücken Sie zur Anzeige kurz eine beliebige Taste.

| <b>LED-Anzeige</b>       | <b>Ladezustand (ca.)</b> |
|--------------------------|--------------------------|
| Alle 4 LEDs leuchten     | <b>76 – 100%</b>         |
| Drei LEDs leuchten       | <b>51 – 75 %</b>         |
| Zwei LEDs leuchten       | <b>26 – 50 %</b>         |
| Eine LED leuchtet        | <b>10 – 25 %</b>         |
| Eine LED leuchtet orange | <b>&lt; 10 %</b>         |
| Alle LEDs aus            | <b>0 %</b>               |

Die Anzeige erlischt nach wenigen Sekunden.

## 8.3 Gerätefüße

Betreiben Sie den Lautsprecher in waagerechter Lage, um ein optimales Klangergebnis zu erzielen. Entfernen Sie ggf. vorhandene Schutzfolien von den Gerätefüßen. Stellen Sie den Lautsprecher für einen sicheren Stand auf die beiden Gerätefüße (8).

Wählen Sie immer eine stabile gerade Standfläche, um Beschädigungen durch Sturz vorzubeugen. Dabei könnte der Lautsprecher irreparabel beschädigt werden.

Beachten Sie, dass Möbeloberflächen ggf. mit Pflegestoffen behandelt wurden, welche die Gummifüße des Lautsprechers angreifen können.

## 8.4 Trageriemen (D)

Der mitgelieferte Trageriemen (D) bietet Ihnen die Möglichkeit, den Lautsprecher auf einfache Weise, z.B. über die Schulter gehängt, zu transportieren.

- Öffnen Sie die Verschlüsse der Trageriemens (D) und befestigen Sie diese an den Halterungen (7) des Lautsprechers.
- Die Länge des Trageriemens (D) können Sie Ihren Wünschen entsprechend einstellen.

## 9. Bedienung/Betrieb

### 9.1 Übersicht der Tastenfunktionen

| Taste   | Tastenfunktion  |
|---|---|
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Einschalten:</b> Kurz drücken</li> <li>➤ <b>Ausschalten:</b> Ca. 3 Sekunden gedrückt halten</li> </ul>  |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Laustärke erhöhen:</b> Kurz drücken. Das Erreichen der Maximallautstärke wird durch einen Signalton angezeigt.</li> <li>➤ <b>Titelsprung vorwärts:</b> Ca. 2 Sekunden gedrückt halten</li> </ul>  |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Lautstärke verringern:</b> Kurz drücken</li> <li>➤ <b>Aktuellen Titel von vorn starten:</b> Ca. 2 Sekunden gedrückt halten</li> <li>➤ <b>Titelsprung rückwärts:</b> Bei neuem Start des aktuellen Titels die Taste – (2) erneut für ca. 2 Sekunden gedrückt halten</li> </ul> |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Play/Pause:</b> Kurz drücken</li> </ul>   |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Bluetooth® aktivieren:</b> Kurz drücken, ein Signalton ertönt</li> <li>➤ <b>Bluetooth®-Verbindung trennen:</b> kurz drücken/ anschließend ist eine neue Kopplung sofort möglich</li> </ul>  |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>TWS-Modus aktivieren:</b> Kurz drücken</li> <li>➤ <b>TWS-Modus deaktivieren:</b> Kurz drücken</li> </ul>  |

### 9.2 Koppeln mit einem Bluetooth®-Gerät




Während des Koppelvorgangs darf die AUX-IN-Buchse (9) nicht belegt sein.



Der Bluetooth-Gerätename des Lautsprechers lautet **SLXL 30 C1**.

Sollten Sie während des Pairing-Vorganges nach einer PIN gefragt werden, geben Sie „0000“ ein. Je nach verwendetem Gerät kann die Verbindungsherstellung unterschiedlich lange dauern.

- Stellen Sie Ihr Bluetooth®-Gerät, z.B. Ihr Smartphone so ein, dass es nach verfügbaren Bluetooth®-Geräten im Umkreis sucht. Beachten Sie dazu die Bedienungsanleitung Ihres Bluetooth®-Gerätes.
- Schalten Sie den Lautsprecher ein, indem Sie die Taste  (1) kurz drücken. Eine Tonfolge ertönt und anschließend blinkt die Betriebs-/Lade-LED (15) blau. Der Koppelmodus ist nun aktiv.
- Wählen Sie aus der Liste der gefundenen Geräte das Gerät **SLXL 30 C1**, um die beiden Geräte zu koppeln. Eine Signaltonfolge ertönt und die Betriebs-/Lade-LED (15) leuchtet blau, sobald die Verbindung erfolgreich hergestellt wurde.

- Starten Sie nun die Wiedergabe an Ihrem Bluetooth®-Gerät. Die Wiedergabe erfolgt über den verbundenen Lautsprecher. Die Betriebs-/Lade-LED (15) blinkt in langsamer Folge blau.
- Um die Bluetooth®-Verbindung zu beenden, schalten Sie den Lautsprecher aus, indem Sie die Taste **O** (1) für ca. 3 Sekunden gedrückt halten. Eine Tonfolge ertönt und die Betriebs-/Lade-LED (15) erlischt.

### 9.2.1 Lautsprecher mit einem anderen Bluetooth®-Gerät verbinden

Um den aktuell verbundenen Lautsprecher mit einem anderen Bluetooth®-Gerät zu verbinden, muss die bestehende Verbindung zunächst getrennt werden, indem Sie die Taste **✖** (5) drücken. Alternativ können Sie auch die Bluetooth-Funktion an dem aktuell verbundenen Bluetooth®-Gerät deaktivieren.

Es ertönt ein Signalton und die Betriebs-/Lade-LED (15) blinkt in schneller Folge blau. Der Koppelmodus ist nun aktiv und der Lautsprecher kann mit einem anderen Bluetooth®-Gerät verbunden werden.

### 9.2.2 Automatische Verbindung beim Einschalten

Beim Einschalten verbindet sich der Lautsprecher automatisch mit dem zuletzt verbundenen Bluetooth®-Gerät.

Sollte das nicht so sein, müssen Sie die Verbindung manuell herstellen. Beachten Sie dazu die Bedienungsanleitung Ihres Bluetooth®-Gerätes.

## 9.3 Die Betriebsart TWS

Mit dem Kauf eines zweiten Lautsprechers des gleichen Typs (SLXL 30 C1) besteht die Möglichkeit, beide Lautsprecher zu koppeln und als Stereo-Lautsprechersystem zu verwenden. Ein zweiter Lautsprecher kann unter [www.lidl.de/de/onlineshop](http://www.lidl.de/de/onlineshop) erworben werden.



**TWS: "True Wireless Stereo"** >>> echtes kabelloses Stereo.

Diese Funktion ermöglicht die Kopplung zweier Lautsprecher.

Der linke Lautsprecher fungiert als Hauptlautsprecher, der mit einem Bluetooth®-Gerät verbunden ist. Er überträgt die empfangenen Audiosignale an den zweiten (rechten) Lautsprecher.

### 9.3.1 TWS-Modus aktivieren

- Schalten Sie den Lautsprecher ein, der als Hauptlautsprecher fungieren soll. Stellen Sie mit diesem Lautsprecher die Bluetooth®-Verbindung zum Smartphone her.
- Schalten Sie nun den zweiten Lautsprecher ein.
- Drücken Sie am Hauptlautsprecher die Taste **⇄** (6). Es ertönt ein Signalton und die TWS-LED (14) blinkt für ca. 30 Sekunden in schneller Folge grün, was den TWS-Kopplungsmodus signalisiert.
- Drücken Sie innerhalb dieser Zeit am zweiten Lautsprecher kurz die Taste **⇄** (6). Es ertönt ein Signalton und die TWS-LED (14) blinkt für ca. 30 Sekunden in schneller Folge grün, was den TWS-Kopplungsmodus signalisiert.





Die TWS-Kopplung kann nur stattfinden, wenn an beiden Lautsprechern der TWS-Kopplungsmodus aktiv ist.

- Die erfolgreiche Kopplung wird durch einen Signalton signalisiert. Der TWS-Modus ist jetzt aktiv. Die Wiedergabe erfolgt nun über beide Lautsprecher.
- An beiden Lautsprechern blinkt die Betriebs-/Lade-LED (15) in langsamer Folge blau und alle ca. 5 Sekunden blinkt die TWS-LED (14) zweimal grün.



Die Wiedergabe steuernden Tasten ► (4), – (2) und + (3) funktionieren an beiden Lautsprechern.

### 9.3.2 TWS-Modus deaktivieren

- Drücken Sie kurz an einem beliebigen Lautsprecher die Taste ⇄ (6), um den TWS-Modus zu deaktivieren. Nach einem Signalton erlischt an beiden Lautsprechern die TWS-LED (14).
- Die Wiedergabe wird nun allein über den Hauptlautsprecher fortgesetzt.
- Sie können den TWS-Modus erneut aktivieren, indem Sie die Taste ⇄ (6) an beiden Lautsprechern kurz drücken, um den TWS-Kopplungsmodus erneut zu starten.

## 9.4 Die Betriebsart AUX-IN

Sie können Musik von einem mit dem 3,5 mm-Klinkenkabel (C) angeschlossenen, tragbaren Audiogerät wiedergeben.



Verwenden Sie bei der Betriebsart AUX-IN das mitgelieferte 3,5 mm Klinkenkabel (C).



Sobald bei eingeschaltetem Gerät ein 3,5 mm Klinkenstecker in die AUX-IN-Buchse (9) des Lautsprechers eingesteckt wird, wechselt dieser automatisch zum AUX-IN-Eingang.



In der Betriebsart AUX-IN ist der Titelsprung mit den Tasten – (2) und + (3) nicht möglich.

- Schalten Sie den Lautsprecher ein, indem Sie die Taste ○ (1) kurz drücken. Eine Tonfolge ertönt und die Betriebs-/Lade-LED (15) leuchtet blau. Öffnen Sie die Abdeckung (12).
- Schließen Sie das Audiogerät an die AUX-IN-Buchse (9) des Lautsprechers an. Verwenden Sie das mitgelieferte 3,5 mm-Klinkenkabel (C).
- Starten Sie die Wiedergabe an Ihrem Audiogerät. Achten Sie darauf, dass die Lautstärke auf eine niedrige Stufe eingestellt ist.
- Stellen Sie anschließend die Lautstärke am Lautsprecher mit Hilfe der Tasten – (2) und + (3) auf den gewünschten Level ein. Mit der Taste ► (4) kann die Wiedergabe stummgeschaltet werden.
- Entfernen Sie nach Beendigung des AUX-IN-Betriebes das 3,5 mm-Klinkenkabel (C) aus der AUX-IN-Buchse (9).
- Schließen Sie die Abdeckung (12).



Bei Verwendung des AUX-IN Anschlusses darf das Gerät nicht in der Nähe von Wasser betrieben werden, da bei geöffneter Abdeckung (12) der Spritzwasserschutz nicht gegeben ist.

## 9.5 Mobile Geräte am Lautsprecher laden

Sie können mobile Geräte wie z.B. Smartphone oder Tablet-PC am Lautsprecher aufladen. Sie nutzen dazu den integrierten Akku des Lautsprechers, dessen Ladezustand sich dadurch entsprechend reduziert. Gehen Sie folgendermaßen vor:

- Verbinden Sie den USB C-Stecker des beiliegenden Ladekabels (B) mit der USB C-Ladebuchse des zu ladenden Gerätes. Alternativ können Sie auch das originale USB-Ladekabel des jeweiligen Geräteherstellers verwenden.
- Verbinden Sie nun den USB A-Stecker des Ladekabels (B) mit der USB A-Buchse (10) am Lautsprecher.
- Schalten Sie den Lautsprecher ein, indem Sie die Taste **O** (1) kurz drücken. Der Ladevorgang startet automatisch.
- Trennen Sie das Ladekabel (B) vom Lautsprecher und mobilem Endgerät, um den Ladevorgang zu beenden. Der Ladevorgang wird auch unterbrochen bzw. beendet, wenn der Lautsprecher ausgeschaltet wird.

## 10. Fehlerbehebung

---

### Der Lautsprecher lässt sich nicht einschalten

- Der Akku des Lautsprechers ist leer. Laden Sie den Akku mit einem geeigneten USB-Netzteil.

### Die Kopplung mit einem kompatiblen Bluetooth®-Gerät funktioniert nicht

- Prüfen Sie, ob der Lautsprecher eingeschaltet ist. Schalten Sie ihn ggf. ein.
- Prüfen Sie die Entfernung zwischen Lautsprecher und Bluetooth®-Gerät. Diese darf maximal 10 Meter betragen. Hindernisse und elektronische Geräte können sich negativ auf die Empfangsreichweite auswirken. Verringern Sie ggf. den Abstand zwischen den Geräten.
- Prüfen Sie, ob an dem tongebenden Bluetooth®-Gerät die Bluetooth®-Funktion aktiviert ist. Aktivieren Sie ggf. die Bluetooth®-Funktion.
- Entfernen Sie ein ggf. eingestecktes 3,5 mm-Klinkenkabel aus der AUX-IN-Buchse (9), da ein eingestecktes Kabel die Bluetooth®-Funktion unterbricht.
- Stellen Sie sicher, dass eine vorher hergestellte Verbindung mit einem anderen Bluetooth®-Gerät nicht mehr aktiv ist. Trennen Sie ggf. die Verbindung und stellen Sie eine neue Verbindung mit der gewünschten Tonquelle her.

### Kein Ton

- Erhöhen Sie die Lautstärke des Lautsprechers. Im AUX-IN-Betrieb kann auch eine Lautstärkerhöhung an Ihrem Wiedergabegerät das Problem beheben.

### **Sie stellen Einschränkungen in der Funktionalität fest**

- Dieses Problem kann mit einem veralteten Softwarestand Ihres Bluetooth®-Gerätes zusammenhängen. Versuchen Sie ggf., den Softwarestand zu aktualisieren. Beachten Sie die Bedienungsanleitung Ihres Bluetooth®-Gerätes.

### **Das Laden eines mobilen Gerätes ist nicht möglich**

- Die Ladefunktion funktioniert nur bei eingeschaltetem Lautsprecher. Prüfen Sie, ob der Lautsprecher eingeschaltet ist.
- Der Akku des Lautsprechers ist leer. Laden Sie den Akku des Lautsprechers und versuchen Sie anschließend erneut, das mobile Endgerät zu laden.
- Überprüfen Sie die Kabelverbindung zwischen Lautsprecher und mobilem Gerät.
- Der Ladestrom des mobilen Gerätes ist zu klein oder zu groß. In diesem Fall ist ein Laden leider nicht möglich.

## **11. Reinigung**

---

- Es darf keine Feuchtigkeit in den Lautsprecher oder die Anschlussbuchse gelangen. Halten Sie während der Reinigung die Abdeckung (12) geschlossen.
- Reinigen Sie den Lautsprecher nur mit einem leicht angefeuchteten weichen Tuch.
- Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Die Oberflächen des Lautsprechers können dadurch irreparabel beschädigt werden.

## **12. Lagerung bei Nichtbenutzung**

---

Lagern Sie den Lautsprecher an einem trockenen, sauberen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung. Laden Sie den integrierten Akku bei längerer Nichtbenutzung gelegentlich nach, um dessen Lebensdauer zu verlängern.

### 13. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben

---



Auf dem Produkt ist das Symbol eines durchgestrichenen Abfalleimers angebracht. Es unterliegt damit der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Alle Elektro- und Elektronikaltgeräte müssen getrennt vom Hausmüll über dafür staatlich vorgesehene Stellen entsorgt werden. Weitere Informationen erhalten Sie bei der Stadtverwaltung, beim Entsorgungsamt oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

#### **Der eingebaute Akku ist für die Entsorgung nicht entnehmbar.**



Führen Sie auch die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu. Kartonagen können bei Altpapiersammlungen oder an öffentlichen Sammelplätzen zur Wiederverwertung abgegeben werden. Folien und Kunststoffe des Lieferumfangs werden über Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen eingesammelt und umweltgerecht entsorgt.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:



1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.

### 14. Konformitätsvermerke

---



Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der RE-Richtlinie 2014/53/EU sowie der RoHS Richtlinie 2011/65/EU.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung kann unter folgendem Link heruntergeladen werden:

[https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/353535\\_2007.pdf](https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/353535_2007.pdf)

## **15. Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung**

---

### **Garantie der TARGA GmbH**

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### **Garantiebedingungen**

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den originalen Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt.

### **Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche**

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### **Garantieumfang**

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihres Produktes sorgfältig die beigefügte Dokumentation. Sollte es mal zu einem Problem kommen, welches auf diese Weise nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich bitte an unsere Hotline.
- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassensbon und die Artikelnummer bzw. wenn vorhanden die Seriennummer als Nachweis für den Kauf bereit.
- Für den Fall, dass eine telefonische Lösung nicht möglich ist, wird durch unsere Hotline in Abhängigkeit der Fehlerursache ein weiterführender Service veranlasst.



### **Service**

**DE** Telefon: 0800 5435111  
E-Mail: [targa@lidl.de](mailto:targa@lidl.de)

**AT** Telefon: 0820 201222  
E-Mail: [targa@lidl.at](mailto:targa@lidl.at)

**CH** Telefon: 0842 665 566  
E-Mail: [targa@lidl.ch](mailto:targa@lidl.ch)

**IAN: 353535\_2007**



### **Hersteller**

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

DEUTSCHLAND